CEC6P10501740

TEAC

LP-R500

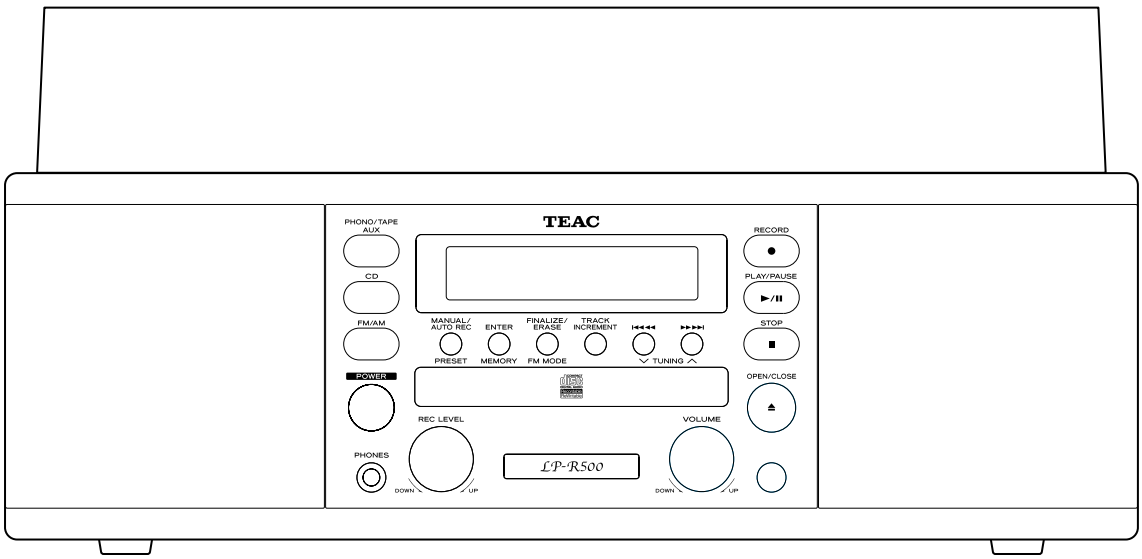
CD recorder with turntable/cassette player

ENGLISH

ESPAÑOL

OWNER'S MANUAL

MANUAL DEL USUARIO



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- An apparatus with Class I construction shall be connected to an AC outlet with a protective grounding connection.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

Contents

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Before using the unit 4
Handling Records 5
How to Replace the Stylus 5
Discs 6
Turntable Cover 7
Handling Cassette Tape 8
Connection 9
Unit Functions and Remote Control 10
Parts of the Turntable 12
Remote Control Unit 13

Basic Operation 13
Listening to the Radio 14
Preset Tuning 15
Listening to a Record 16
Listening to a CD 18
Programmed Playback 20
Repeat Playback 21
Shuffle Playback 22
Time Display 22
Listening to a Cassette Tape 23

Before Recording 24
Recording 25
Finalize 28
Erase or Unfinalize a CD-RW 29
REC OFF Timer 30

Troubleshooting 32
Messages 33
Specifications 33

Before using the unit

Read this before attempting any operations.

- Do not place any objects on top of the turntable cover. They may create noise due to vibrations or fall, especially during playback.
- When the unit is turned on, switching on the TV may cause lines to appear on the TV screen, depending on the condition of the electric waves of the TV broadcast. This is not malfunction in the unit or the TV. In this case, turn off the unit.
- The nominal temperature should be between 5°C and 35°C (41°F and 95°F). The CD-RW recorder is more sensitive to extremes of temperature than ordinary CD players.
- Relative humidity should be 30 to 90 degrees non-condensing.
- As the unit may become warm during operation, always leave sufficient space around the unit for ventilation.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage as printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.
- Do not place the unit on an amplifier/receiver.
- Do not open the cabinet as this might result in damage to the circuitry or electrical shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer or service company.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never yank on the cord.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

DO NOT MOVE THE UNIT DURING PLAYBACK

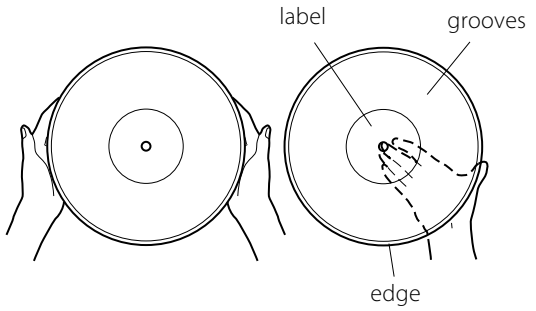
During playback, the disc rotates at high speed. Do NOT lift or move the unit during playback. Doing so may damage the disc or the unit.

WHEN MOVING THIS UNIT

When changing the unit's location or packing the unit for moving, be sure to remove the record or disc. Moving this unit with the record or disc loaded may result in damage to this unit. If the unit is to be packed and moved a great distance, it is also advisable to tighten the turntable with transport locking screw. See Page 12 for instructions.

Handling Records

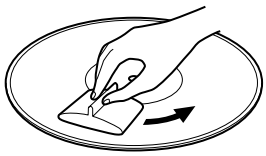
- Do not touch the record's grooves. Only handle records, by the edges or the label, with clean hands. Skin oils from even clean hands can leave a residue on the record surface that will gradually deteriorate the quality of your record.



Maintenance

- Fingerprints and dust cause noise and sound skip and damage the record and stylus. Be sure to clean the records with a commercially available record cleaner.

- When using a record cleaner, follow the grooves and wipe the surface in a circular motion.



- Keep your records away from dust. Keep them in a cool, dry place.

- To avoid dust and scratches, keep records in their sleeves and jackets when not in use.

- Store records upright on their edges. Records stored horizontally will eventually bend and warp.

- Do not expose records to direct sunlight or high humidity and temperature. Long exposure to high temperatures will warp the record.

- Do not store your records in the trunk of your car. The temperature in a closed trunk can ruin your collection.

- Store records in an area with stable temperature and humidity.

- If the record becomes dirty, gently wipe the surface in a circular motion, using a soft anti-static cloth. Commercial record cleaning systems are available from many retailers or on-line. TEAC does not endorse any specific product but, depending on the condition of your record collection, it may be advisable to look into one of these systems. Clean records protect your stylus from undue wear.

How to Replace the Stylus

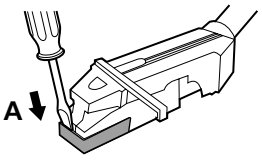
The stylus should last about 50 hours under normal use.
However, it is recommended that the stylus be replaced as soon as you notice a change in sound quality.
Prolonged use of a worn-out stylus may damage the record.
Wear and tear on the stylus will be accelerated when playing 78 RPM records. The higher speed of 78 RPM records wears the stylus more quickly.

Caution:

- Do not remove or bend the stylus.
- To avoid injury, do not touch the needle.
- Turn off the unit's power before you replace the stylus.
- Keep out of the reach of children.
- Handle with care, as the stylus is delicate. Use of a bent or broken stylus may damage the record and cause the turntable to malfunction.
- Do not expose stylus to extreme heat.
- Contact a qualified repair company if you experience difficulty in changing the stylus.

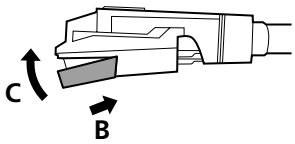
Removing old stylus

1. Set a screwdriver at the tip of the stylus and push down to the direction "A".
2. Remove the stylus by pulling it forward.



Installing a new stylus

1. Hold the tip of the stylus and insert the other edge by pressing in the direction "B".
2. Push up in the direction "C" until it locks at the tip.



Replacement stylus (sold separately):
STL-103 (includes 3)
SPL-102 (includes 2, for SP records only)
For stylus replacements, contact your dealer or TEAC listed at the back cover of this Owner's manual.

Discs

Please use an audio CD bearing the "DIGITAL AUDIO" mark or a CD-R or CD-RW discs.

CD

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

CD-R

COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable

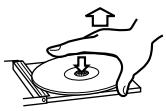
COMPACT disc Recordable

CD-RW

COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

COMPACT disc ReWritable

- Depending on the quality of the disc and/or the condition of the recording, some CD-R/CD-RW discs may not be playable.
- Copy-protected discs and other discs which do not conform to the CD standard may not play back correctly in this player. If you use such discs in this unit, TEAC Corporation and its subsidiaries cannot be responsible for any consequences or guarantee the quality of reproduction. If you experience problems with such non-standard discs, you should contact the producers of the disc.
- Always place the disc on the disc tray with the label side uppermost. (Compact discs can be played or recorded only on one side.)
- To remove a disc from its storage case, press down on the center of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.

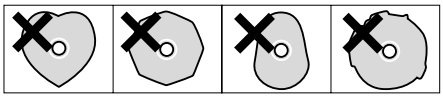


How to remove the disc

How to hold the disc

- If the disc becomes dirty, wipe the surface radially from the center hole outward towards the outer edge with a soft and dry cloth.

- Never use such chemicals as record sprays, antistatic sprays or fluid, benzine or thinner to clean the discs. Such chemicals will do irreparable damage to the disc's plastic surface.
- Discs should be returned to their cases after use to avoid dust and scratches that could cause the laser pickup to "skip."
- Do not expose discs to direct sunlight or high humidity and temperature for extended periods. Long exposure to high temperatures will warp the disc.
- Do not play any disc that is warped, deformed or damaged. Playing such discs may cause irreparable harm to the playing mechanisms.
- CD-R and CD-RW discs are more sensitive to the effects of heat and ultraviolet rays than ordinary CDs. It is important that they are not stored in a location where direct sunlight will fall on them, and away from sources of heat such as radiators or heat-generating electrical devices.
- Printable CD-R and CD-RW discs are not recommended, as the label side might be sticky and damage the unit.
- Do not stick papers or protective sheets on the discs and do not use any protective coating spray.
- Use a soft oil-based felt-tipped pen to write the information on the label side. Never use a ball-point or hard-tipped pen, as this may cause damage to the recorded side.
- Never use a stabilizer. Using commercially available CD stabilizers with this unit will damage the mechanisms and cause them to malfunction.
- Do not use CDs with an irregular shape (octagonal, heart shaped, business card size, etc.). CDs of this sort can damage the unit.



- If you are in any doubt as to the care and handling of a CD-R/CD-RW disc, read the precautions supplied with the disc, or contact the disc manufacturer directly.

About CD-R and CD-RW discs

CD-R discs can be recorded once only. Once they have been used for recording, they cannot be erased or re-recorded.
However, if space is available on the disc (and the disc has not been finalized), additional material can be recorded.

By contrast, a CD-RW disc can be used in much the same way as a CD-R disc, but the last track or tracks recorded can be erased, and the space on the disc can be re-used for other recordings.

However, you should note that an audio CD created using a CD-RW disc may not play back satisfactorily on every audio CD player. CD-R, by contrast, may be played satisfactorily on the majority of audio CD players.

Finalizing

Although audio data may be written on a CD-R or CD-RW disc, a standard CD player will not be able to play back the audio until a final table of contents (TOC) has been written at the start of the disc.
The process of writing this table of contents is known as "finalizing". Once this has been done, no further data can be written to the disc.
Note that a CD-RW disc that has been finalized can be "unfinalized". This allows further tracks to be recorded to the disc, provided that there is space on the disc.

- Repeat, shuffle and programmed playback do not work with unfinalized (NO TOC) discs.

Recordable discs

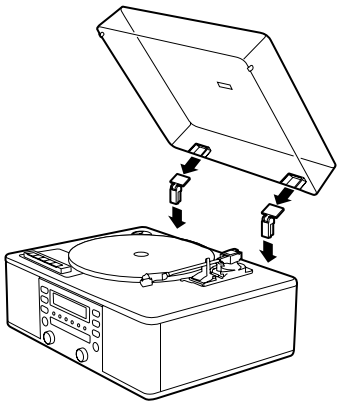
In this manual, we use the term "recordable" disc to describe a CD-R or CD-RW disc that has not been finalized, and has enough space to record.

Turntable Cover

To attach the turntable cover

1. Slide the hinges into the hinge fittings on both sides of the rear of the turntable.

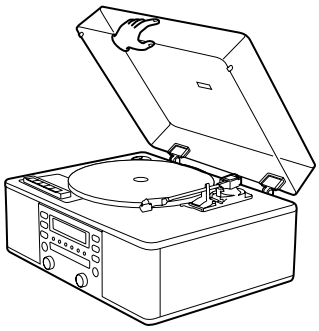
2. Place the turntable cover hinge fittings over the top portion of the hinges and slide the cover down into place.



To detach the turntable cover

Hold the cover on both sides and gently pull upward to remove it from the hinges.

How to open/close the turntable cover



To Open:

Lift the turntable cover halfway until it stops.

- The cover will now stay open.

To Close:

Slowly lower the cover until it touches the turntable base.

Note:

Make sure you grasp the cover by the front edge to avoid removing hinges.
Be careful not to pinch your fingers when the cover closes.

Handling Cassette Tape

Instructions for use

- Do not open a cassette or pull out the tape.
- Do not touch the tape.
- Do not leave cassette tapes in a place with a lot of rubbish or dust.
- Do not use or store cassette tapes in an area with high temperatures or humidity.
- Keep cassette tapes away from magnets or magnetized items because they may cause noise or erase recorded contents.

Cassette tapes to avoid

The following cassette tapes may prevent the unit from performing normal operation or functions. The tape of such cassette tapes may get caught and causing unexpected problems.

Cassette tapes with poor form accuracy

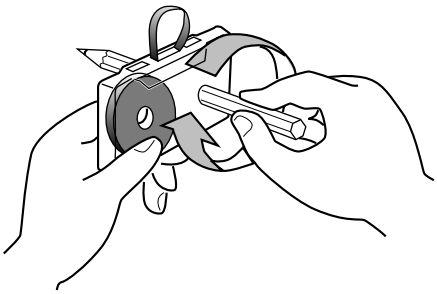
Deformed cassettes, ones of which tape does not track properly, or ones that generate abnormal noise during fast-forwarding or rewinding.

Long-recording tapes

Tapes for recording 90 minutes or longer sometimes get caught by the capstan because they are extremely thin and stretch easily. Avoid using them as much as possible.

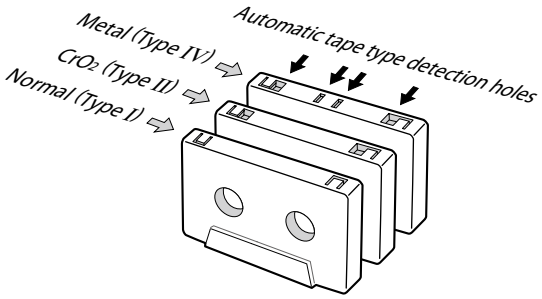
Slackening of tapes

Slackened tapes may get caught by the capstan or other parts. Eliminate slack by using a pencil or alike before use.

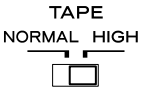


Tape types

There are several types of cassette tapes.



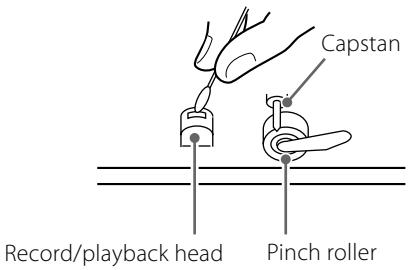
- When playing a normal tape (type Ⅰ), set the TAPE switch by the turntable to NORMAL. When playing a chrome tape (type Ⅱ) or metal tape (type Ⅳ), set the switch to HIGH.



Cleaning and demagnetizing the cassette deck

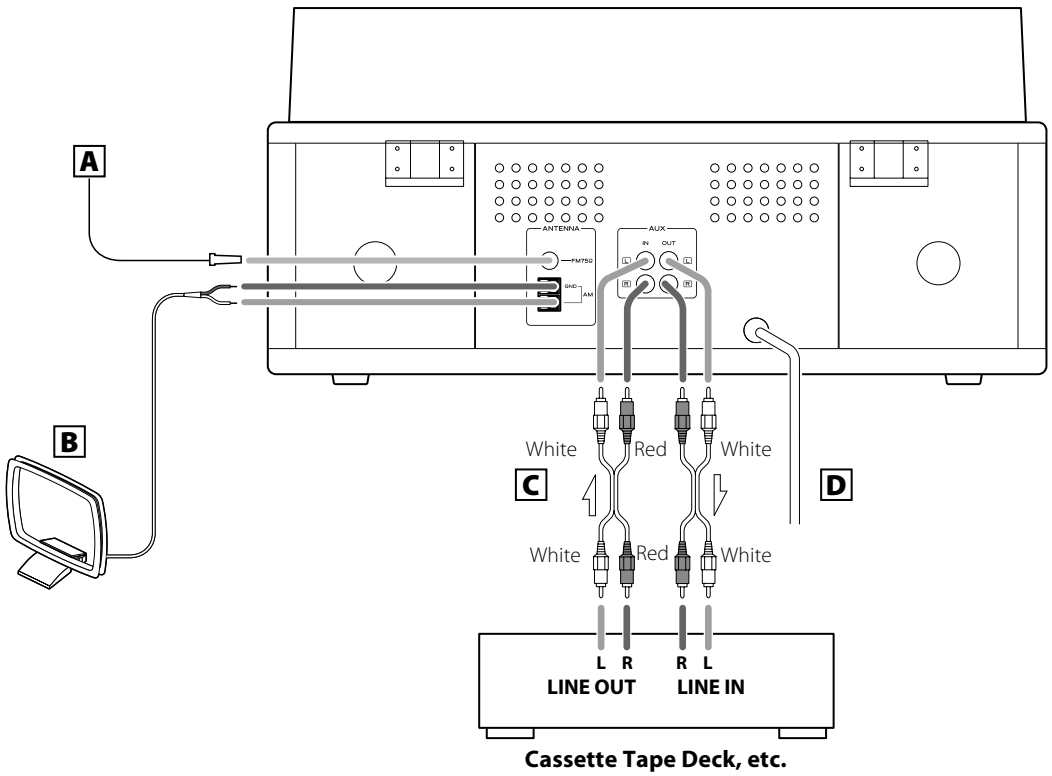
A dirty head causes poor sound quality or sound skip. Dirt on the tape tracking roller may catch the tape. Clean the head, pinch roller, and capstan with a cotton applicator dampened with a commercially available cleaning solution every ten hours of use.

When the head is magnetized, it increases noise and hinders the unit from transmitting high notes. When these problems occur, demagnetize the head using a commercially available head eraser.



Do not insert a cassette tape until the cleaning solution on the head dries.

Connection



Cassette Tape Deck, etc.

CAUTION:

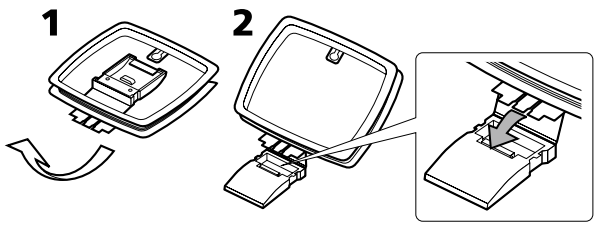
- Switch off the power to all equipment before making connections.
- Read the instructions of each component you intend to use with this unit.
- Be sure to insert each plug securely. To prevent hum and noise, avoid bundling the signal interconnection cables together with the AC power cord.

A FM antenna

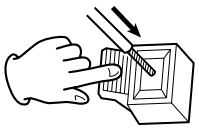
While in FM mode, tune in an FM station and extend the lead to find the best position for the reception. This antenna may need to be repositioned if you move your unit to a new location.

B AM loop antenna

To stand the loop antenna on a surface, fix the claw to the slot in the antenna base.



Connect the loop antenna's wires to the AM antenna terminals.



- Make sure to connect the black wire to the GND terminal.

Place the antenna on a shelf or hang it on a window frame, etc., in the direction which gives the best reception. Keep all other wires such as power cords, speaker wires or interconnect wires as far away as possible from the antenna.

C AUX IN/OUT jacks

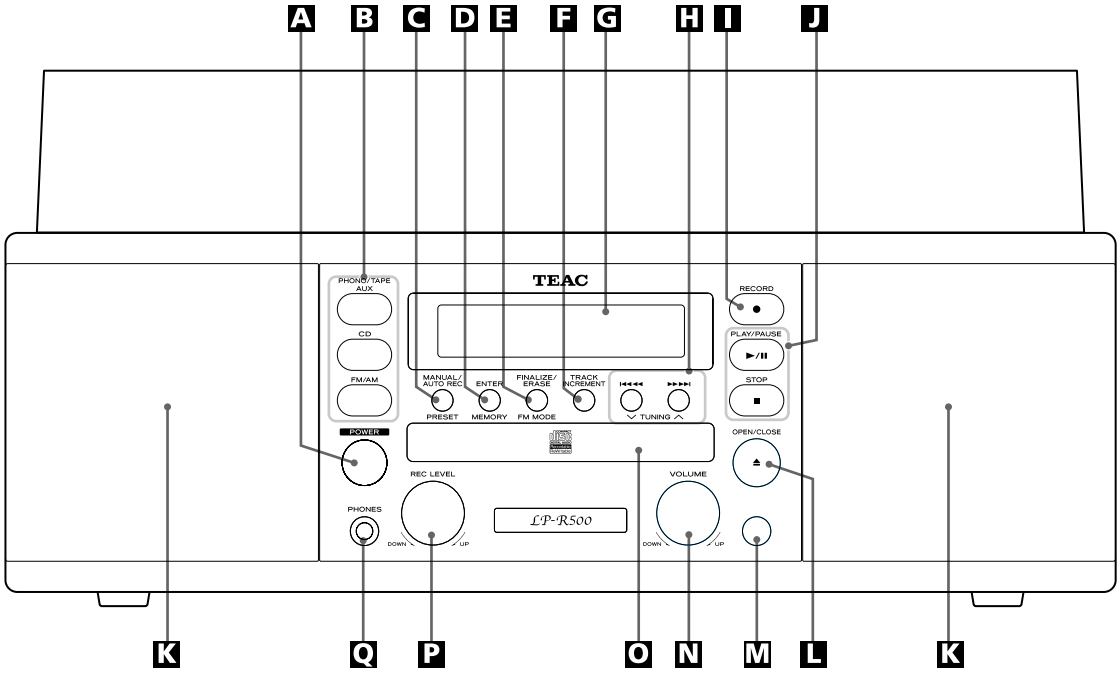
Analog 2-channel audio signal is input or output from these jacks. Connect these jacks to a CD player, cassette tape deck, etc. using attached RCA cables.

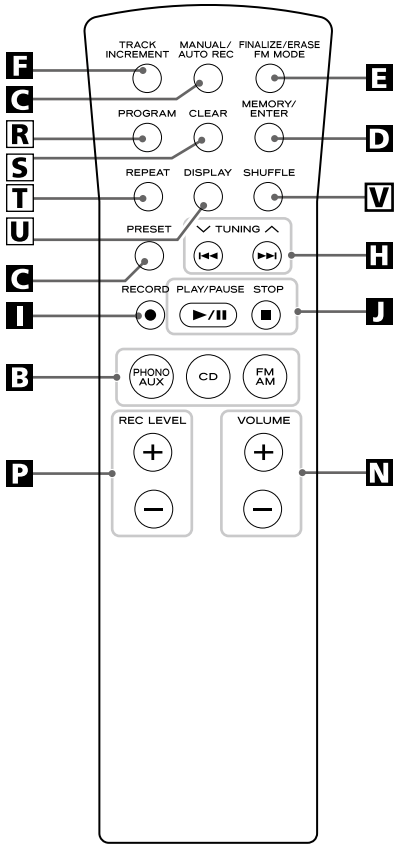
Make sure to connect:

white plug → white jack (L: left channel)
red plug → red jack (R: right channel)

D AC Power Cord

Plug this AC power cord into an AC wall socket.





A POWER

Press this button to turn the unit on or off.

B PHONO/TAPE/AUX, CD, FM/AM

Press the PHONO/TAPE/AUX button and select PHONO/TAPE to play a record.

Press the PHONO/TAPE/AUX button and select PHONO/TAPE to play a tape.

Press the PHONO/TAPE/AUX button and select AUX to listen to the external source connected to the AUX IN jacks.

Press the CD button to play a CD.

Press the FM/AM button to listen to the radio.

C MANUAL/AUTO REC, PRESET

Use this button to select the mode of track number assignment.

In TUNER mode, use this button to select a preset station.

D ENTER, MEMORY

Use this button to start finalizing and erasing.

Also use this button to preset stations.

E FINALIZE/ERASE, FM MODE

Use this button to finalize a CD-R/CD-RW disc.

Use this button to erase or unfinalize a CD-RW disc.

Use this button to select FM MODE.

F TRACK INCREMENT

During recording, use this button to divide tracks.

G Display

H Skip/Search (I◄◄ ◄◄/►► ►►I), TUNING (∨/∧)

In CD mode, use these buttons to skip tracks.
Hold down these buttons to search for a part of a track.
In FM/AM mode, use these buttons to tune in a station.

I RECORD

Use this button to enter record pause mode.

J CD operation buttons

PLAY/PAUSE (►/II)

Use this button to start or pause playback and recording.

STOP (■)

Use this button to stop playback or recording.

K Speakers (stereo)

L OPEN/CLOSE (▲)

Use this button to open and close the disc tray.

M Remote Sensor

When operating the remote control unit, point it towards the REMOTE SENSOR.

N VOLUME

Turn this knob to adjust the volume.

O Disc Tray

P REC LEVEL

In record pause mode, use this knob to adjust the recording level.

Q PHONES

For private listening, first reduce the volume level to minimum. Then insert the plug from your headphones into the PHONES jack, and adjust the volume by turning the VOLUME knob. The sound from speakers will be cut off while the headphones are plugged in.

- Do not turn the unit on or off, or insert or pull out the headphones jack while wearing the headphones.
  (Excessive sounds may occur from the headphones.)

- The sound from speakers will be cut off while the headphones are plugged in.

R PROGRAM

In CD mode, use this button to program tracks.

S CLEAR

In CD mode, use this button to clear programmed tracks.

T REPEAT

In CD mode, use this button to select repeat mode of CD.

U DISPLAY

In CD mode, use this button to change the display.

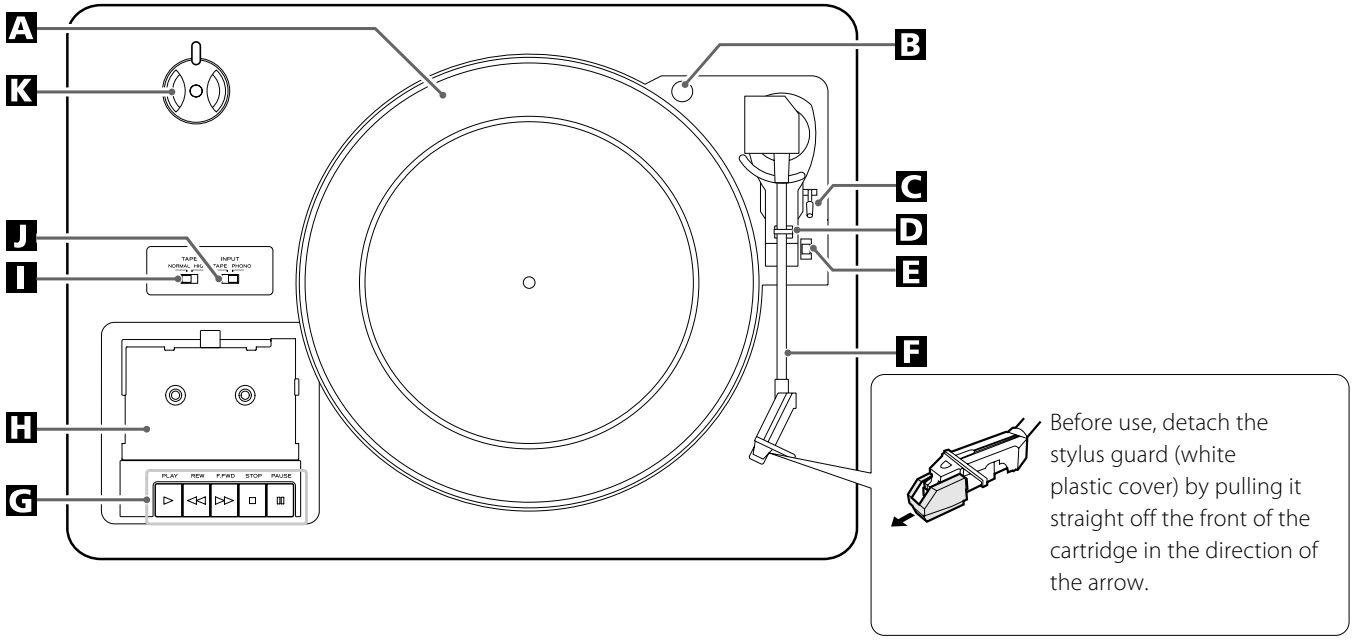
V SHUFFLE

In CD mode, use this button for shuffle playback.

Note:

To simplify explanations, instructions refer to names of buttons and controls on the front panel, making no mention of the use of remote control unit.

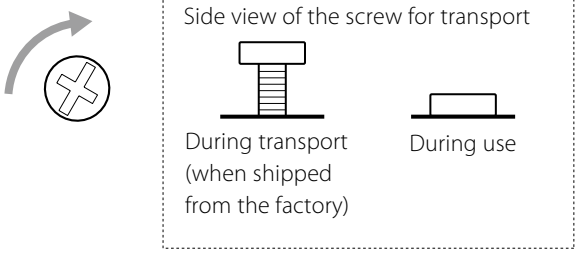
Parts of the Turntable



A turntable

B screw fixing the turntable for transportation

Before use, completely loosen the screw by turning it clockwise with a coin or screwdriver.



When you transport the unit, turn the screw counterclockwise to secure the turntable.

C cue-lever

Use this lever to lift the tone arm.

D tone arm holder

Gently push the clamper to the right to release the tone arm.

E speed selector

Select the speed suitable for the record.

F tone arm

When you move the tone arm to inside, the turntable will begin to turn.

G Cassette tape operation button

PLAY (►)

Use this button to play a tape.

F.FWD (►►)

Use this button to fast-forward a tape.

REW (◄◄)

Use this button to rewind a tape.

STOP (■)

Use this button to stop playing a tape.

PAUSE (❚❚)

Use this button to suspend playing/recording temporarily.

Never press the PLAY button (►) and REW button (◄◄) at the same time.

H Cassette holder

Set a cassette tape with the exposed tape in front and the side to play facing up.

I TAPE switch

When playing a normal tape (type Ⅰ), set the TAPE switch to NORMAL. When playing a chrome tape (type Ⅱ) or metal tape (type Ⅳ), set the switch to HIGH.

J INPUT switch

When PHONO/TAPE is selected by pressing the corresponding button, use this switch to switch between "RECORD" and "TAPE". When a record or cassette tape is playing, make sure to stop playing prior to using the switch.

K 45 RPM adaptor

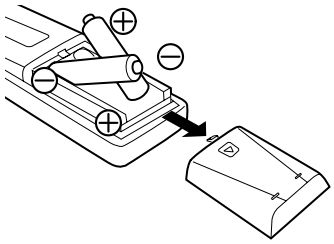
When playing a 45 RPM large hole single record, use the adaptor. Slide the part of holding the adapter to the side.

Remote Control Unit

The provided Remote Control Unit allows the unit to be operated from a distance.
When operating the remote control unit, point it towards the REMOTE SENSOR on the front panel of the unit.

- Even if the remote control unit is operated within the effective range, remote control operation may be impossible if there are any obstacles between the unit and the remote control.
- If the remote control unit is operated near other appliances which generate infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the unit, it may operate incorrectly. Conversely, the other appliances may operate incorrectly.

Battery Installation



1 Remove the battery compartment cover.

2 Insert two "AA" (R6, SUM-3) dry batteries. Make sure that the batteries are inserted with their positive "⊕" and negative "⊖" poles positioned correctly.

3 Close the cover.

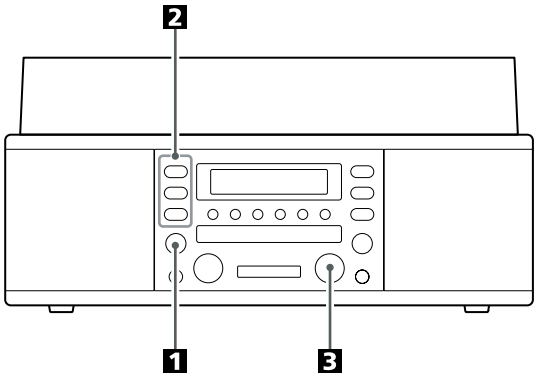
Battery Replacement

If the distance required between the remote control unit and main unit decreases, the batteries are exhausted. In this case replace the batteries with new ones.
For more information about collection of batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

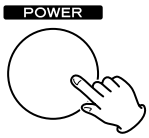
Precautions concerning batteries

- Be sure to insert the batteries with correct positive "⊕" and negative "⊖" polarities.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- Rechargeable and non-rechargeable batteries can be used. Refer to the precautions on their labels.
- When the remote control unit is not to be used for a long time (more than a month), remove the batteries from the remote control unit to prevent them from leaking.
- If the batteries leak, wipe away the liquid inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not use any other batteries not specified. Do not mix new batteries with old ones or use different types of batteries together.
- Do not heat or disassemble batteries and never throw them in the fire or water.
- Do not carry or store batteries with other metallic objects. The battery may short circuit, leak or explode.
- Never recharge a battery.

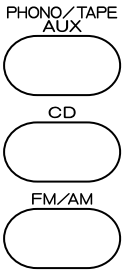
Basic Operation



1 Press the POWER switch to turn the unit on.

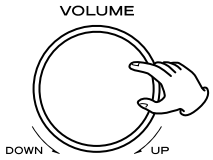


2 Select a source by pressing the corresponding button.

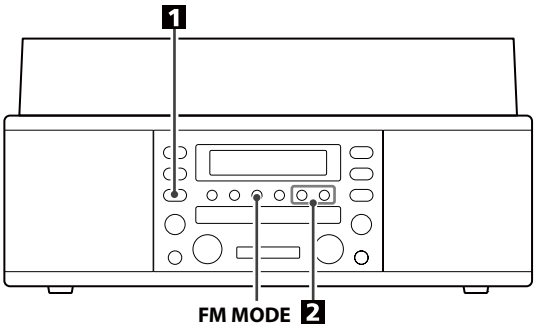


- To listen to an external source connected to AUX jacks, select AUX by pressing the PHONO/TAPE/AUX button once or twice.
When PHONO/TAPE is selected, set the INPUT switch by the turntable to "RECORD" or "TAPE".

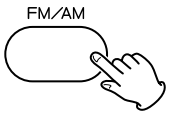
3 Play the source, and adjust the volume by turning the VOLUME knob.



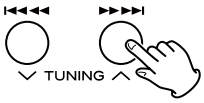
ENGLISH



1 Select FM or AM using the FM/AM button.



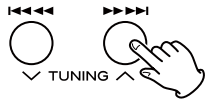
2 Select the station you want to listen to (auto selection).



Hold down the TUNING button (∧ or ∨) until the frequency display begins to change.

- When a station is tuned in, the tuning process will stop automatically.
- Press the TUNING button (∧ or ∨) to stop the auto selection.

Selecting stations which cannot be tuned automatically (manual selection)



When the ⏮ ◀◀ or ▶▶ ⏭ button is pressed momentarily, the frequency changes by a fixed step.
Press the ⏮ ◀◀ or ▶▶ ⏭ button repeatedly until the station you want to listen to is found.

FM MODE button

Pressing this button alternates between STEREO mode and MONO mode.

STEREO

FM stereo broadcasts are received in stereo and the "STEREO" indicator lights in the display.

- If the sound is distorted and the "STEREO" indicator blinks, the signal is not strong enough for good stereo reception. In this case, change to MONO mode.

MONO

To compensate for weak FM stereo reception, select this mode. Reception will now be forced to monaural, reducing unwanted noise.

If the reception is poor

AM broadcast

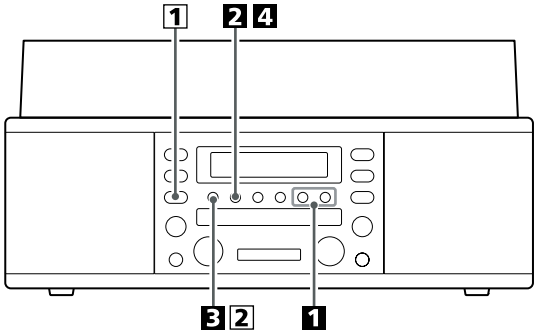
Turn around the AM antenna and/or the unit to find the best position for AM stations.

FM broadcast

Extend and turn around the FM antenna so that you can receive the stations clearly.

- If the reception was not improved, an outdoor antenna may be required.

Preset Tuning



You can store FM and AM stations into preset channels 1 to 9 respectively.

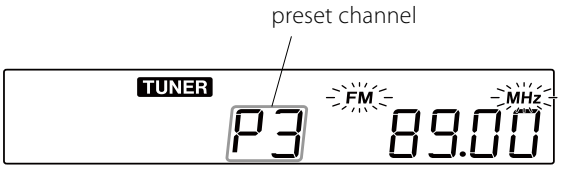
1 Tune in a station you want to listen to (see steps 1 to 2 of page 14).

2 Press the MEMORY button.

"FM" and "MHz" or "AM" and "kHz" start blinking.

- You can tune in another station even after the MEMORY button has been pressed.

3 Select a preset channel to store the station using the PRESET button.

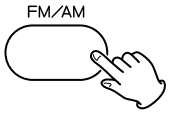


4 Press the MEMORY button.

The station is stored and blinking stops.
To store more stations, repeat steps 1 to 4.

How to select preset stations

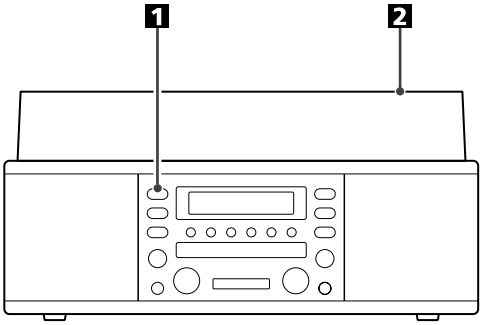
1 Press the FM/AM button to select a band.

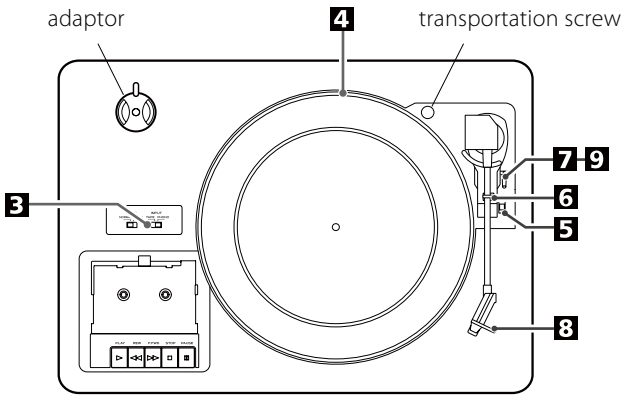


2 Press the PRESET button repeatedly until the desired preset station is found.

ENGLISH

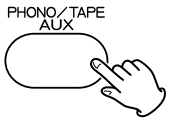
Listening to a Record



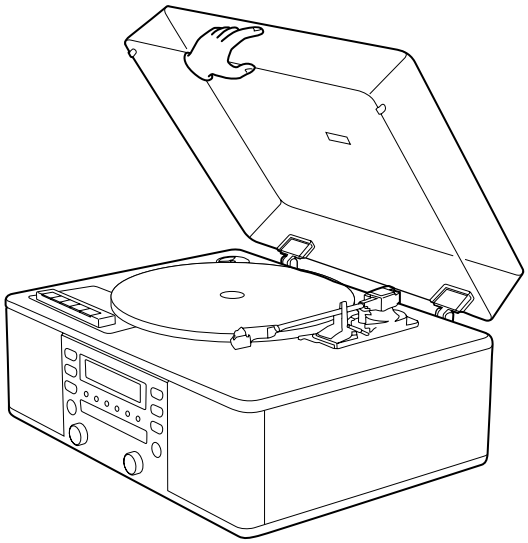


- Before use, completely loosen the transportation screw by turning it clockwise with a coin and remove the stylus guard.

1 Press the PHONO/TAPE/AUX button once or twice to select PHONO/TAPE.

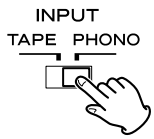


2 Gently open the dust cover.



- When opening the cover, pay attention to prevent your hand from getting caught.

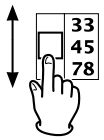
3 Set the INPUT switch to PHONO.



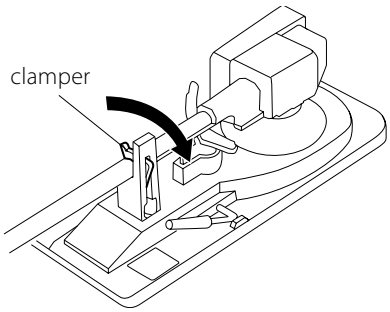
4 Put the record on the turntable.

When playing a 45 RPM large hole single record, use the included adaptor.

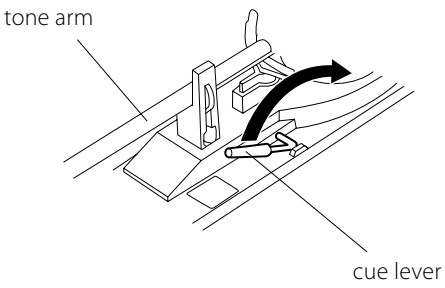
5 Select the speed.



6 Gently push the clamper to the right to release the tone arm.

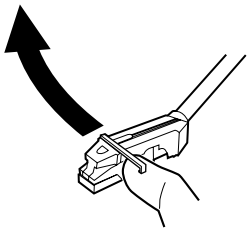


7 Raise the cue lever to lift the tone arm off the tone arm support.



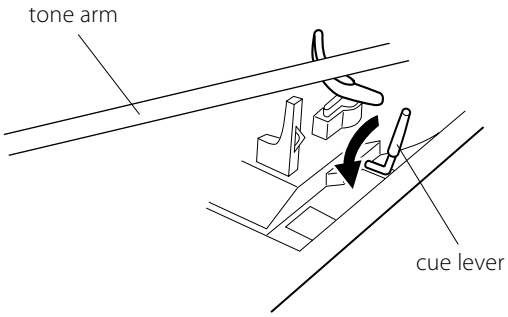
8 Move the tone arm gently to the edge of the record (or the starting point of a track).

The turntable will begin to turn.



9 Gently lower the tone arm by slowly releasing the cue lever.

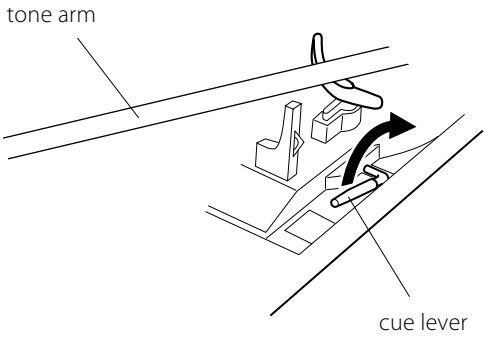
You can lower the tone arm manually if the cue lever has not been raised.

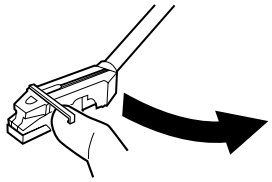


- Playing records with the dust cover down will prevent dust from settling on the turntable.
- Do not place anything on top of the turntable cover, especially while playing a record.

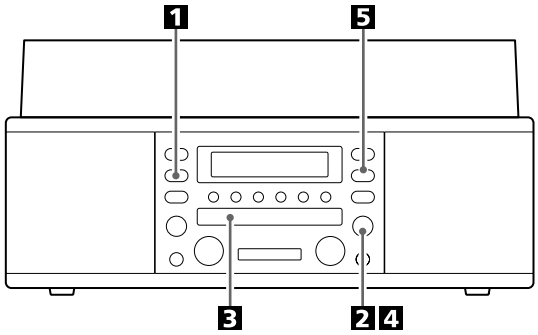
When the playback has been finished, the tone arm automatically returns to the tone arm holder and the rotation stops.

To stop playback manually, slightly lift the tone arm using the cue lever and return it to the tone arm holder.

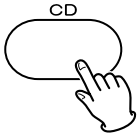




Listening to a CD

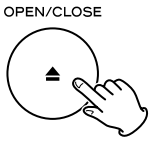


1 Press the CD button.

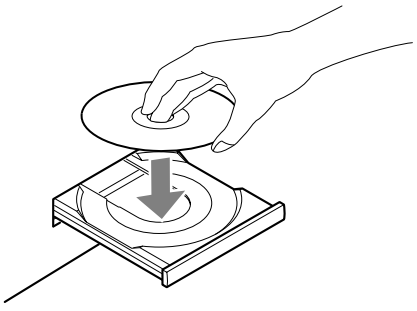


"--" blinks for a few seconds.
When no disc is set, "no dISC" appears on the display.

2 Press the OPEN/CLOSE button (⏏) to open the tray.

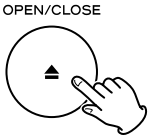


3 Place a disc on the tray with the printed label face up.



- Never place more than one disc on the tray.
- The disc must be placed in the center of the disc tray. If the disc is not correctly loaded, it may not be possible to open the tray again once it has closed, so you should ensure the disc is always centered on the tray.
- Do not force the tray by hand during opening and closing operations.

4 Press the OPEN/CLOSE button (⏏) to close the tray.



- Be careful not to pinch your finger.
- It takes a few seconds for the unit to load the disc. No buttons will work during loading. Wait until the total number of the tracks and the total play time of the disc are displayed.

disc type indicator

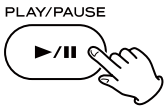
total number of the tracks total play time of the disc

- The disc type indicator shows the type of disc currently loaded.

CD:
A commercial pre-recorded CD
CD-R:
A finalized CD-R
CD-RW:
A finalized CD-RW
NO TOC CD-R:
A CD-R which has yet to be finalized
NO TOC CD-RW:
A CD-RW which has yet to be finalized
blank:
No disc or unreadable disc

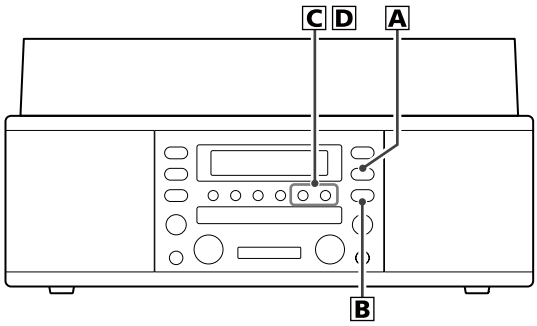
When a non-audio disc is inserted, the unit may start playing in order to read the data, however there will be no sound.

5 Press the PLAY/PAUSE button (►/❚❚) to start playback.

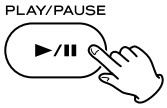


Disc playback starts from the first track, and ► lights on the display.

- If you load the disc, and then press the PLAY/PAUSE button (►/❚❚) without having first closed the disc tray, the disc tray closes and playback starts.

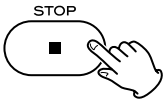


A To suspend playback temporarily (pause mode)



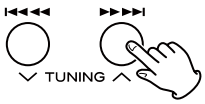
Press the PLAY/PAUSE button (►/II) during playback.
Playback stops at the current position.
To resume playback, press the PLAY/PAUSE button (►/II) again.

B To stop playback



Press the STOP button (■) to stop playback.

C To skip to the next or a previous track

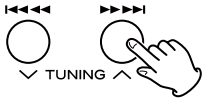


During playback, repeatedly press the I◄◄ ◄◄ or ►► ►►I button until the desired track is found. The selected track will be played from the beginning.

In the stop mode, press the I◄◄ ◄◄ or ►► ►►I button repeatedly until the track you want to listen to is found, and press the PLAY/PAUSE button (►/II) to start playback from the selected track.

- When the I◄◄ ◄◄ button is pressed during playback, the track being played will be played from the beginning. To return to the beginning of the previous track, press the I◄◄ ◄◄ button twice.

D Search for a part of a track



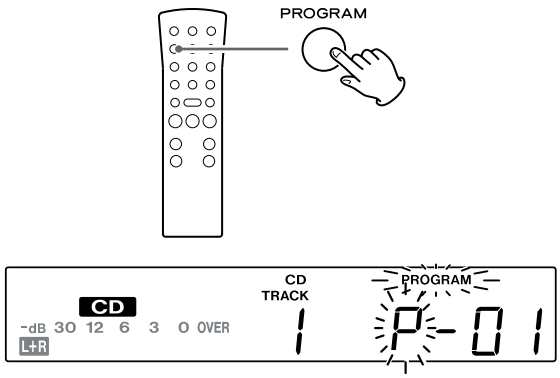
During playback, hold down the I◄◄ ◄◄ or ►► ►►I button and release it when the part you want to listen to is found.

Programmed Playback

Up to 32 tracks can be programmed in the desired order.

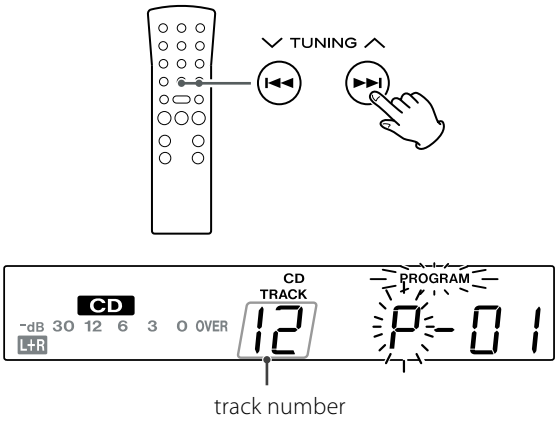
- Insert a disc and select "CD" before beginning programming.
- Shuffle playback does not work during programmed playback.
- Programmed playback works with finalized discs only.

1 Press the PROGRAM button in the stop mode.

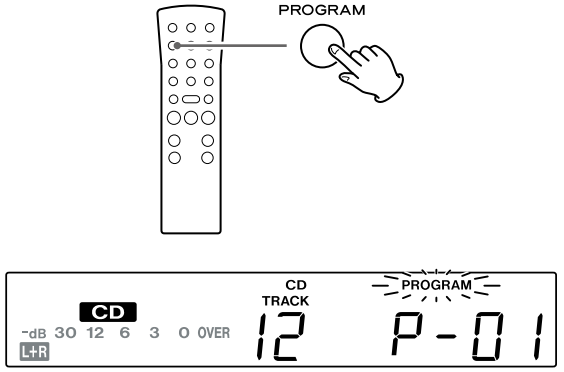


"PROGRAM" indicator and "P" blink on the display.

2 Press the ⏮ or ⏭ button to select a track.



3 Press the PROGRAM button.

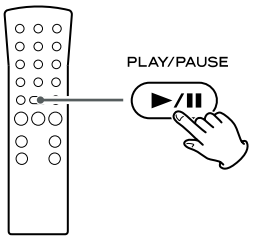


The track is programmed, and "P" stops blinking. If you select another track, "P" starts blinking again.

Repeat steps **2** and **3** to program more tracks.

- To select the same track consecutively, press the PROGRAM button again.
- You can program up to 32 tracks.
- To cancel the program mode, press the STOP button (■).
- You cannot select the track which does not exist in the disc.

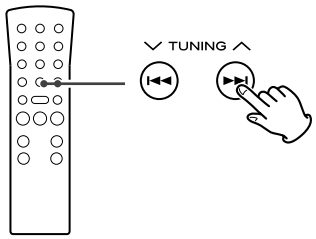
4 When the selection of track numbers has been finished, press the PLAY/PAUSE button (►/II) to start program playback.



"PROGRAM" indicator stops blinking.

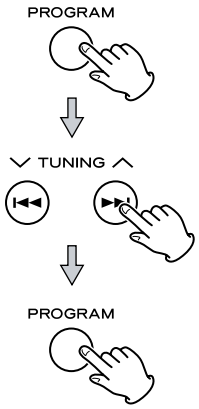
To check the programmed order

In the stop mode, press the ⏮ or ⏭ button repeatedly to show the track numbers that have been stored in memory.
To erase a track, press the CLEAR button when the number is displayed. After deletion, the next track number will be moved up.



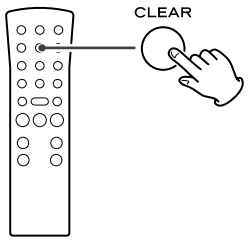
To add a track to the end of the program

In the stop mode, press the PROGRAM button.
Select a track number by pressing the ⏮ or ⏭ button, and then press the PROGRAM button.
The track is added to the end of the program.



To delete the last track from the program

In the stop mode, press the CLEAR button to delete the last track from the program.



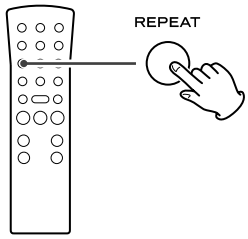
To clear the program

If one of the following buttons is pressed, the programmed contents will be cleared:

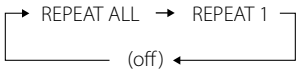
Main unit
OPEN/CLOSE, POWER, FM/AM, PHONO/TAPE/AUX, STOP in the stop mode

Remote control
FM/AM, PHONO/AUX, STOP in the stop mode

Repeat Playback



Each time the REPEAT button is pressed, the repeat mode is changed as follows:



REPEAT ALL (Repeat All the Tracks)

Press the REPEAT button once during playback.
All the tracks of the disc will be played repeatedly.

REPEAT 1 (Repeat one track)

Press the REPEAT button twice during playback.
The track being played will be played repeatedly. If you press the or button and select another track, the track you selected will be played repeatedly.

It is also possible to select a track to be repeated in the stop mode. Press the REPEAT button twice and then select the track number by pressing the or button. Press the PLAY/PAUSE button (/) to start playback.

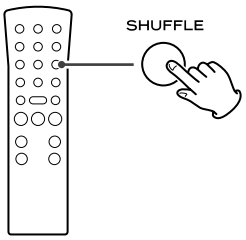
If one of the following buttons is pressed, repeat mode will be cancelled:

Main unit
OPEN/CLOSE, POWER, FM/AM, PHONO/TAPE/AUX

Remote control
FM/AM, PHONO/AUX

Repeat playback works with finalized discs only.

Shuffle Playback



The tracks can be played randomly. In the stop mode, press the SHUFFLE button and the PLAY/PAUSE button.

When the shuffle playback of all the tracks has been finished, the unit stops and the shuffle playback mode is not cancelled.

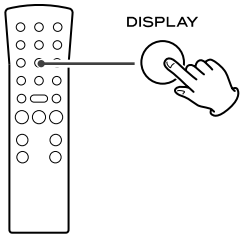
- If you press the ►►I button during shuffle playback, next track will be randomly selected and played. If you press the I◄◄ button, the currently played track will be played from the beginning. A track cannot be replayed during shuffle playback.
- Shuffle playback does not work during programmed playback.
- If one of the following buttons is pressed, playback will stop but shuffle mode will not be cancelled:

  Main unit
  OPEN/CLOSE, POWER, FM/AM, PHONO/TAPE/AUX

  Remote control
  FM/AM, PHONO/TAPE/AUX, SHUFFLE (in the stop mode)

- Shuffle playback works with finalized discs only.

Time Display



Each time the DISPLAY button is pressed, the display changes as follows:

CD/CD-R/CD-RW playback

Track number and elapsed time of current track
↓
Remaining time of current track
↓
Total elapsed time of the disc
↓
Remaining time of the disc

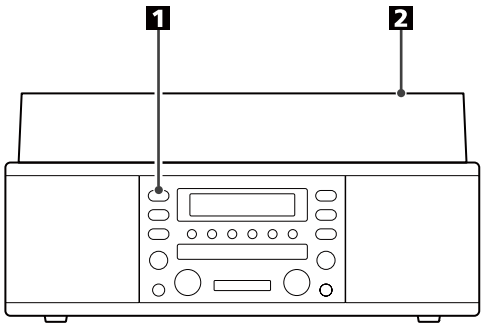
In record pause mode

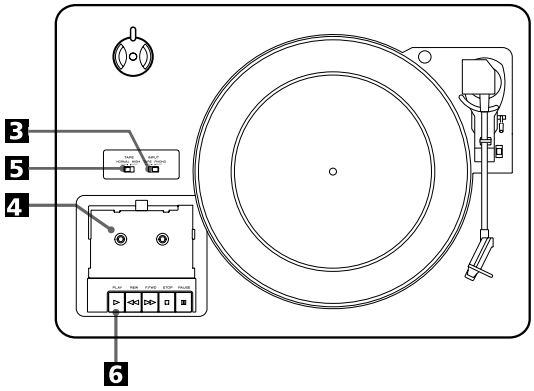
Track number and elapsed recording time of next track (0:00)
↓
Remaining recordable time of the disc
↓
Blank or tuner display

During recording

Track number and elapsed recording time of current track
↓
Remaining recordable time of the disc
↓
Blank or tuner display

Listening to a Cassette Tape 1

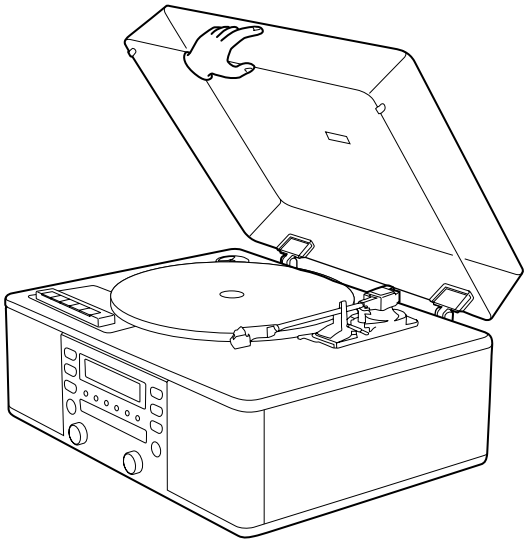




1 Press the PHONO/TAPE/AUX button to select PHONO/TAPE.

- Each time the PHONO/TAPE/AUX button is pressed, PHONO/TAPE (record or cassette tape) and AUX (external component) are selected alternatively.

2 Slowly open the cover.

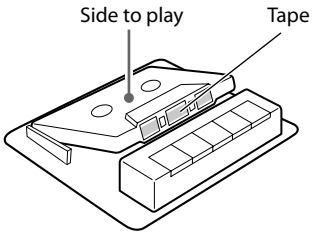


- When opening the cover, pay attention to prevent your hand from getting caught.

3 Set the INPUT switch to TAPE.

4 Set a recorded cassette tape in the cassette holder.

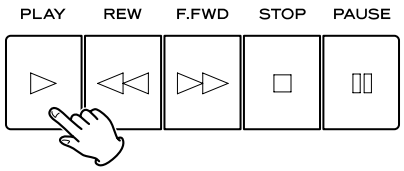
Set a cassette tape with the exposed tape in front and the side to play facing up.



5 Set the TAPE switch.

When playing a normal tape (type Ⅰ), set the TAPE switch by the turntable to NORMAL. When playing a chrome tape (type Ⅱ) or metal tape (type Ⅳ), set the switch to HIGH.

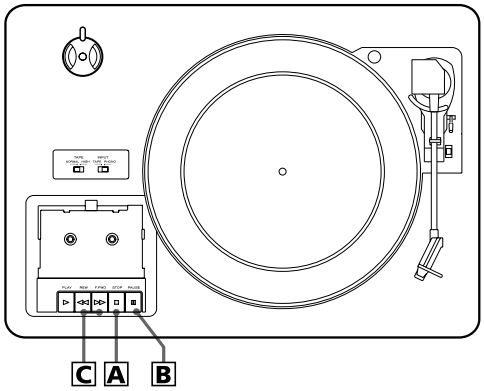
6 Press the PLAY button (►).



Playback starts.

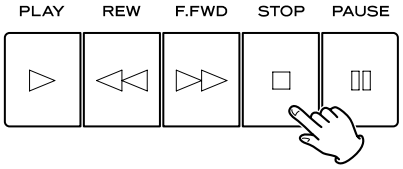
When the playback of one side finishes, the playback stops. To play the other side, turn over the cassette tape.

Listening to a Cassette Tape 2



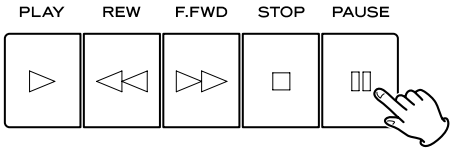
A To stop playback

Press the STOP button (■) during playback to stop.



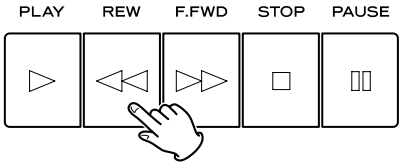
B To suspend playback temporarily

Press the PAUSE button (❚❚) to suspend playback temporarily. Press the button again to start playback again.



C Fast-forwarding/rewinding

Press the F.FWD or REW button (►► / ◄◄) to fast-forward or rewind a tape respectively.



To stop fast-forwarding or rewinding, press the Stop button (■).

> Never press the PLAY button (►) and REW button (◄◄) at the same time.

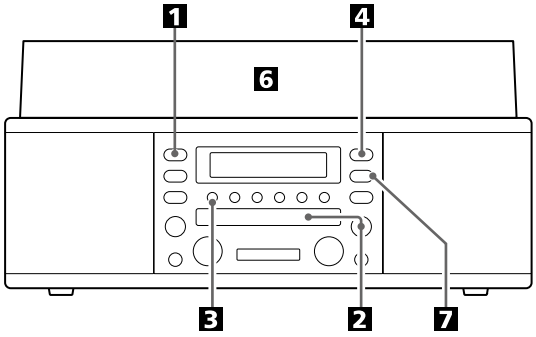
When a tape is fast-forwarded or rewound to the end, make sure to press the STOP button (■) to stop the function.

Before Recording

Before you start recording, make sure that you understand the following points:

- CD specifications limit the number of tracks to 99 and prevents recording of tracks shorter than 4 seconds.
- Once you have recorded on a CD-R disc, the data cannot be erased from it.
- A recorded CD-R can be played back in a regular CD player after finalizing.
- To add more recordings to a finalized CD-RW, unfinalize it. (See page 29.)
  When all available space on a CD-RW has been recorded, you can record additional tracks by erasing previously recorded tracks. Note that you can only erase all tracks or the last track.
  Only tracks in between cannot be erased.
- If the STOP button (■) or PLAY/PAUSE button (►/❚❚) is pressed within four seconds from the beginning of a track, the unit continues to record no signal and stops when the track's length reaches four seconds.
- When the recording is finished, "REC" and "- ENd - - - -" blink for a few seconds, and the unit then goes into stop mode. Do not apply shock or vibration to the unit during recording.
- If the disc reaches the end during recording, the unit finalizes the disc automatically and stops.
- If the disc reaches the end of the 99th track during recording, the unit finalizes the disc automatically and stops.
- The recording time of a track may differ slightly from the original one.
- When a partially recorded disc is inserted, recording starts after the last recorded track.
- The AUTO REC function automatically creates tracks according to the threshold level that has been set (See page 25.). Therefore it is possible when using this method that the finished copy could have more tracks than the original. This would be caused by any noisy sections or extremely quiet sections within the tracks of the original source material that causes the threshold level to be crossed.

Recording 1

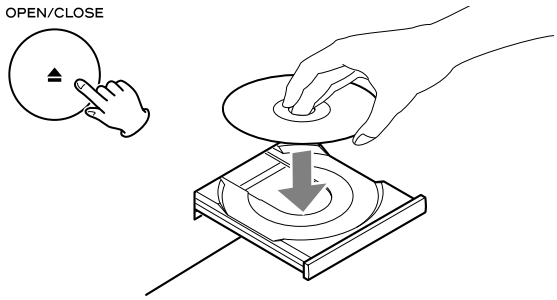


Audio from the FM/AM, PHONO, TAPE (cassette tapes) or AUX sources can be recorded on the CD recorder.

1 Press the PHONO/TAPE/AUX button repeatedly to select the source to be recorded.

To record a record or cassette tape, select PHONO/TAPE and set the INPUT switch by the turntable to the desired source.
To record an external source connected to the AUX IN jacks, select AUX.

2 Load a recordable CD-R or CD-RW disc into the unit.

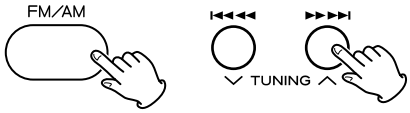


Press the OPEN/CLOSE button (⏏), place a disc on the disc tray with the printed label side up, and then press the OPEN/CLOSE button (⏏) to close the disc tray.

Make sure "NO TOC" and "CD-R" (or "CD-RW") indicators lights on the display, or the RECORD button in step **4** will not work.

To record a radio broadcast

Select FM or AM using the FM/AM button and select the station using the ⏮ ◀◀/▶▶ ⏭ button or PRESET button in step **1**.

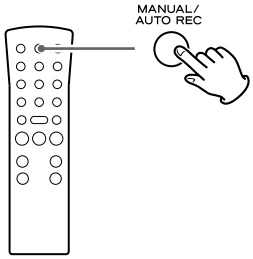


A station cannot be selected after you press the REC button in step **4**.

3 Select the mode of track number assignment using the MANUAL/AUTO REC button.

When the MANUAL/AUTO REC button is pressed once, the current mode is displayed. Press the MANUAL/AUTO REC button repeatedly to select any other mode.

- When you record a radio broadcast, press the MANUAL/AUTO REC button of the remote control unit. (The MANUAL/AUTO REC button on the main unit will work as the PRESET button in the tuner mode.)



– – (MANUAL)

Track numbers are not given automatically.
Use the TRACK INCREMENT button to divide tracks.
MANUAL is recommended for recording an analog source such as a record.
The settings will be reset to "Manual" when the unit is turned off.

–20db, –30db or –40db (AUTO REC)

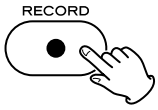
The unit will automatically insert a track division in the recorded material when the sound level has dropped below the threshold for more than 2 seconds, and sound has re-started.
"–20db" takes a louder signal to trigger the track increment.
"–40db" means that a relatively quiet signal will trigger the track increment. "–40db" is suitable for recording a noiseless source such as a CD.

When recording from a source with a lot of unwanted noise or an analog source in auto track setting, more track numbers may be assigned than actual tracks recorded. In this case, choose "Manual" setting and press the TRACK INCREMENT button to assign the track numbers as you wish.

- AUTO REC may not work properly with analog sources that contain low-level noises.
- The AUTO TRACK indicator lights when –20dB, –30dB or –40dB is selected.
- The default setting is MANUAL (off). When the unit is turned on or the OPEN/CLOSE button is pressed, the setting is automatically reset to MANUAL (off).
- The MANUAL/AUTO REC button does not work during recording or in the record pause mode.
  Switching is disabled immediately after a disc is placed. Switch after "NO TOC" is displayed.

4 Press the RECORD button.

The red indicator on the RECORD button blinks.
The unit enters record pause mode.
During recording, the indicator lights red.

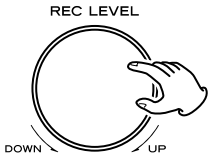


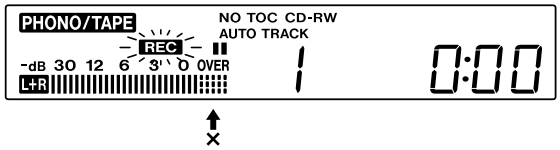
In record pause mode, "REC" indicator blinks and the ❚❚ indicator lights on the display.

- No button will work while "bUSY" is displayed. Wait a few seconds until "bUSY" disappears from the display.
- If the red indicator on the RECORD button does not light, reload a recordable disc, wait a few seconds until "NO TOC" and "CD-R" (or "CD-RW") indicators light on the display, and press the RECORD button again.

5 Adjusting the recording level.

Play the source to be recorded and adjust the recording level so that the loudest sound does not exceed the "OVER" indicator on the peak level meter.





The level can be adjusted from –00 (–∞) dB to 18 dB.

- The default setting is 0 dB. Every time the recording is finished, the setting is automatically reset to 0 dB.
- Different sources to be recorded (record, cassette tape, CD, etc.) have different volumes. In order to record at the optimal volume for different sources, it is necessary to adjust the recording level for each source.

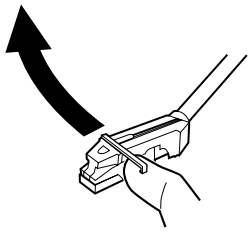
When you connect to the headphones jack of the radio cassette recorder or portable player etc.

Set the recording level to "0dB" and adjust the volume of connected device.
If the recording level is row, adjust the recording level so that the loudest sound does not exceed the "OVER" indicator on the peak level meter.

6 Prepare a recording source.

To record from a record

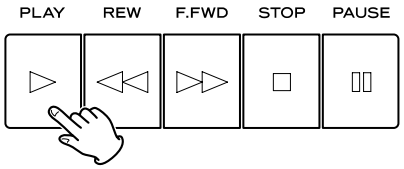
Move the tone arm to the end of a record or a position to record and slowly put it down.



While the turntable is stopped, the PLAY/PAUSE (►/❚❚) will not work and you cannot start recording.

To record from a cassette tape

Press the PLAY button (►).



To prevent the beginning part from being cut out, cue the cassette tape, suspend playback temporarily, start recording as described in step **7** , and cancel the pause of the tape. (To suspend playback temporarily when playback is stopped, press the PAUSE button (❚❚) and then PLAY button (►).)

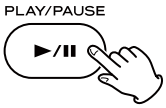
You can not start recording while the cassette tape is stopped.

Not to record excessive operation sound, press the STOP button (■) to stop recording as soon as the number on a record or cassette tape to be recorded finishes.

To record a sound played by a component connected to the AUX terminal

Play the component connected to the AUX terminal.

7 Press the PLAY/PAUSE button (►/❚❚) to start recording.



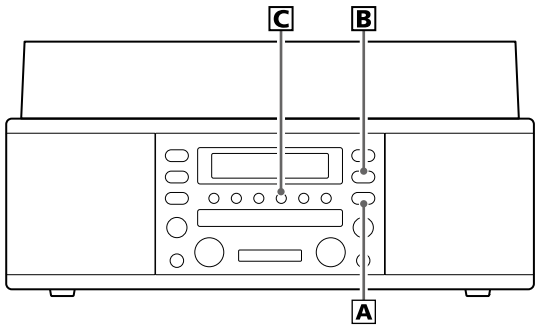
8 If AUX is selected in step 1 , play the source to be recorded.

When the playback of the source finishes, press the STOP button (■) to stop recording.

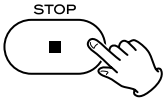
When playback of a record finishes and the turntable stops rotating or playback of a cassette tape finishes, recording automatically ends.

But to prevent unwanted noise from the tone arm being recorded, stop the recording manually by using the STOP button.

When recording is stopped, "REC" and "-End---" blink for several seconds. Do not turn OFF the power or shake the unit during recording or when "REC" and "-----" are blinking. Such actions prevent proper recording.

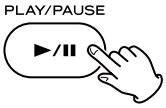


A To stop recording



Press the STOP button (■) to stop recording.

B To suspend recording temporarily (pause mode)



Press the PLAY/PAUSE button (►/❚❚). "bUSY" briefly appears on the display, and the recording is paused.
To restart recording, press the PLAY/PAUSE button (►/❚❚).

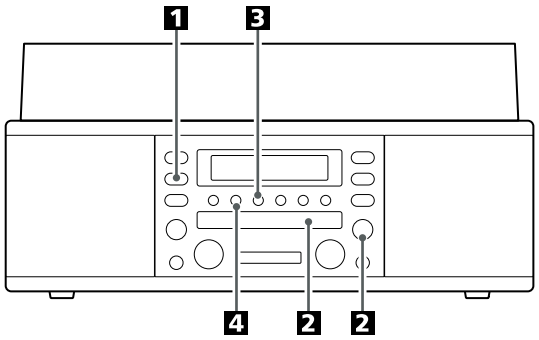
- You cannot restart recording while "bUSY" is displayed.
- Remember that every time recording is paused or stopped, a new track number will always be assigned. It is not possible to record in two "stages" within one track.
- The unit will not stop or pause even if the PLAY/PAUSE button is pressed within 4 seconds after recording has started.
  This is due to a CD specification which allows you stop or pause only after 4 seconds of recording.

C Manual track division

It is possible to divide the recording into tracks while recording. While recording is taking place, press the TRACK INCREMENT button. The current track number will be incremented by one.

- The TRACK INCREMENT button works regardless of the MANUAL/AUTO REC setting.
- You cannot divide the track manually for tracks of less than 4 seconds in CD specifications. Up to 99 tracks can be divided on one single CD.

Finalize

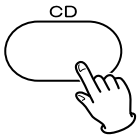


As has been explained earlier, in order for a disc to become a standard CD, it must have a Table of Contents (TOC) written to it. This process is known as finalizing.

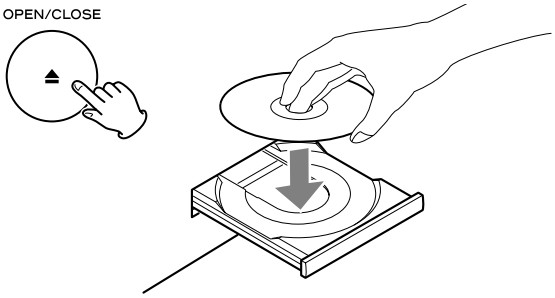
Once finalized, CD-R discs are truly final. No more tracks can be recorded on them. By contrast, CD-RW discs can be "unfinalized", and if there is space, further material can be recorded on them.

- You cannot finalize the blank disc.
- When the disc has reached its maximum recordable time, it will automatically finalize even when recording is still in progress. A finalized disc cannot be further finalized.

1 Press the CD button to select "CD".

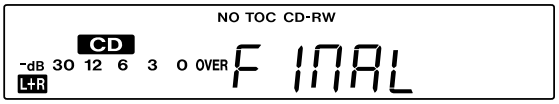


2 Load an unfinalized (recordable) disc.



3 Press the FINALIZE button in the stop mode.

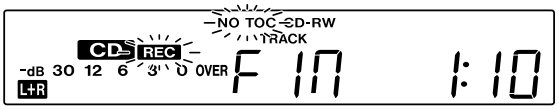
"FINAL" appears on the display.



- To cancel the finalizing process, press the STOP button (■).

4 Press the ENTER button to start finalizing.

"NO TOC" and "REC" indicators blink, and the remaining time for the finalizing operation appears in the display.

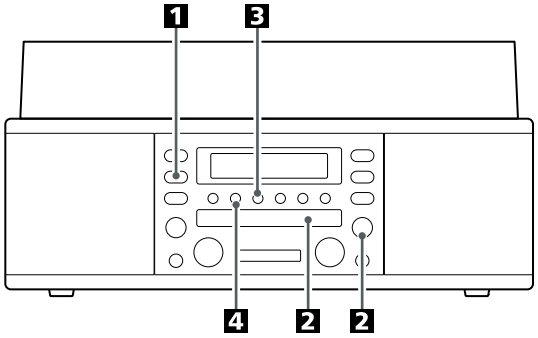


When the operation has been finished, the NO TOC indicator turns off and the display returns to the track/time display.

During finalizing, no button works.
Never turn the power off nor unplug the power cord.

- Although finalized CD-R discs may be played on ordinary CD players, remember that finalized CD-RW discs may not play on ordinary CD players.

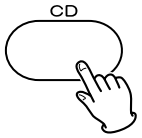
Erase or Unfinalize a CD-RW



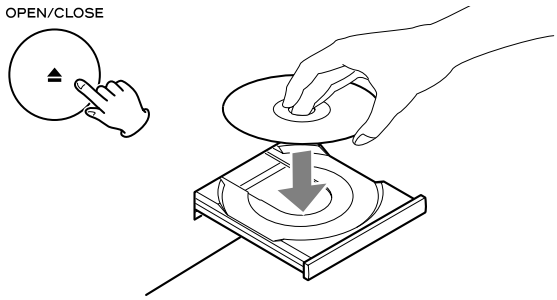
Erase procedures are possible only on an unfinalized CD-RW disc.
If a CD-RW disc has been finalized, unfinalize it prior to erasure.
Note that it is not possible to perform any erase or unfinalize procedures on a CD-R disc.

It is possible to erase the last recorded track. It is also possible to erase a whole disc.

1 Press the CD button to select "CD".



2 Load a recorded CD-RW.



3 Press the FINALIZE/ERASE button in the stop mode.

Each time the FINALIZE/ERASE button is pressed, the display changes as follows:

"UnFINAL" (unfinalize) appears when a finalized disc is loaded.
"FINAL" appears when the disc has not been finalized. If you press the FINALIZE/ERASE button again, "ErASE" and the last track number will appear.

UnFINAL
Select this to unfinalize the disc.

ErASE XX (the number of the last track recorded on the disc)
Select this to erase the last track on the disc.
- This will not appear when only one track is recorded on the disc.

ErASE ALL
Select this to erase all the tracks.

- To erase a number in a finalized CD-RW, unfinalize (UnFINAL) first and then erase the number by the same procedure (ErASE or ErASE ALL).

- To cancel the erasing or unfinalizing process, press the STOP button (■).

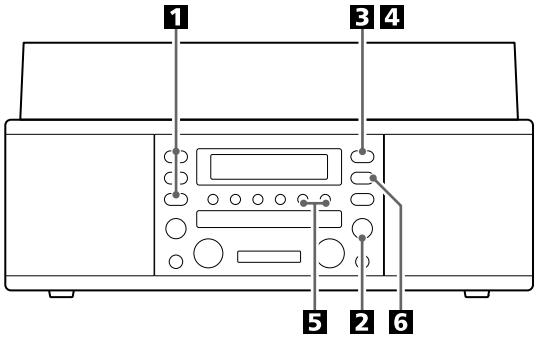
4 Press the ENTER button to start finalizing.

The remaining time for the operation appears in the display.
When the operation has been finished, the display returns to the track/time display.

During erasing/unfinalizing, no buttons will work.
Never turn the power off nor unplug the power cord.

- This operation cannot be undone. If you are going to erase a track or tracks, make sure that they are recordings that you really want to erase.

REC OFF Timer



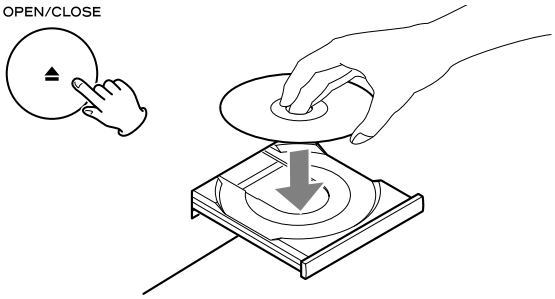
This unit can record from the radio or other equipment connected to the unit by setting the end recording time with the REC OFF timer.

The REC OFF timer function does not work when the unit records from PHONO or TAPE.

1 Press the PHONO/TAPE/AUX button or the FM/AM button to select the source to be recorded.

To record an external source connected to the AUX IN jacks, select AUX.

2 Load a recordable CD-R or CD-RW disc into the unit.

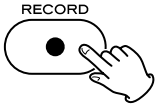


Make sure "NO TOC" and "CD-R" (or "CD-RW)" indicators light on the display, or the RECORD button will not work.

- Before recording, tune in the radio station, set the track number assignment, set the recording level and prepare the external source connected to the AUX IN jacks.

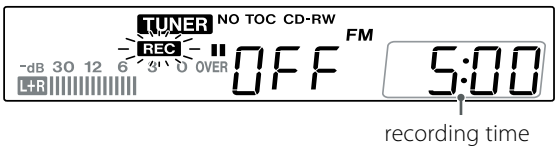
3 Press the RECORD button to set the unit to record pause mode.

The red indicator on the RECORD button blinks and ❚❚ appears on the display.

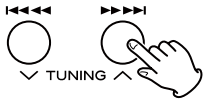


4 Press the RECORD button again.

"OFF" and the recording time (minutes/seconds) will be displayed.



5 Press the ⏮ ◀◀ or ▶▶ ⏭ button to set the end recording time.

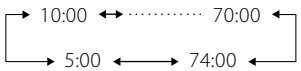


Each time the button is pressed, the display will move up (down) by 5 minutes.

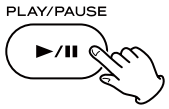
- The time set will be memorized and will be displayed the next time you will use this function. To change the recording time, follow the steps **1** to **5**.

- The recording time can be set up to the maximum recordable time of the disc. When the disc has less than 5 minutes of recordable time, the recording time will be regulated by the remaining time.

Example: CD-RW with a recordable time of "74 minutes"
Press the skip buttons (⏮ ◀◀/▶▶ ⏭) to set the time at 5-minute intervals up to 74 minutes.



6 Press the PLAY/PAUSE button (▶/❚❚) to start recording.



When recording starts, recording time starts decreasing. Recording will stop when the time reaches to "00:00".

- When recording is finished, the recording timer will be cancelled.

- You can use the PLAY/PAUSE button (▶/❚❚) and the TRACK INCREMENT button during the timer recording.

- Press the STOP button (■) to stop recording.

Using the audio timer

This unit can start and stop recording together with the commercially available audio timer.

- Connect the unit's power cord to the outlet of the audio timer before setting.

1 Set the unit's ON/OFF times with the audio timer.

Refer to the instruction manual of audio timer for operations.

2 Turn on the audio timer outlet.

Refer to the instruction manual of audio timer for operations.

3 Set the recording time.

Follow the steps **1** to **5** on page 30.

4 Turn off the audio timer outlet.

Refer to the instruction manual of audio timer for operations.

The unit will turn on and the recording will start when the audio timer reaches the ON time.
When recording starts, the REC OFF timer and the remaining time display will start to change.
Recording will stop when reaches to "00:00".
The unit will turn off when the audio timer's reaches the OFF time.

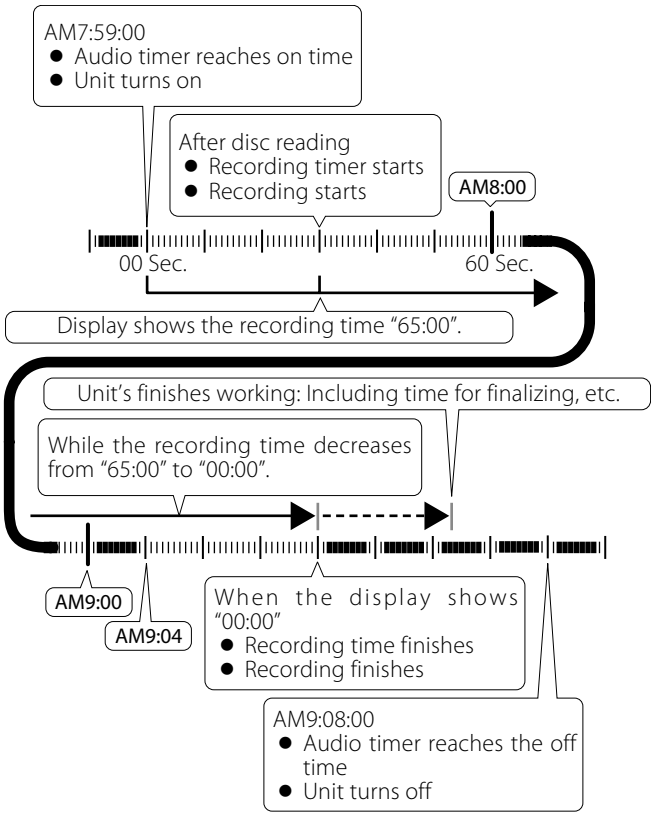
Caution when using the audio timer

- When a CD-R or CD-RW disc is loaded, it will take approximately 30 seconds after the unit turns on to read and start recording.

Set the on time of the audio timer approximately 1-2 minutes before you want to start recording.

- The unit will automatically start finalize when the disc reaches the end during recording. If the power turns off during recording, the error will occur and the disc will be no usable. When the audio timer is used, set the off time of the audio timer 3 to 5 minutes longer than the recording time of the unit.

Refer to the following example to set the recording time of the unit and off time of the audio timer.



If you want to record an FM radio program from "AM8:00" to "AM9:00", set the recording time of the unit to "65:00" first, then set the ON time of audio timer to "AM7:59" and OFF time to "AM9:08".
Once the audio timer reaches the on time, the unit will turn on and the disc will be read. Approximately 30 seconds later, recording will start. At the same time, the display for the recording time will start to decrease, and recording will stop when the display shows "00:00". The unit will turn off when the audio timer reaches the off time.

Troubleshooting

If you experience any problems with the unit, please take a moment to look through this chart and see if you can solve the problem yourself before you call your dealer or a TEAC service center.

General

No power.

➔ Check the connection to the AC power source. Check and make sure the AC source is not a switched outlet and if it is, the switch is turned on. Make sure there is power to the AC outlet by plugging another item such as a lamp or fan.

No sound.

➔ Adjust the volume.

The sound is noisy.

➔ The unit is too close to a TV set or similar appliances. Relocate the unit further away from them, or turn the other appliances off.

Remote control does not work.

➔ Press the POWER switch of the main unit to turn it ON.
➔ If the batteries are dead, change the batteries.
➔ Use the remote control unit within the (5m) range and pointed at the front panel.
➔ Clear obstacles that are between the remote control unit and the main unit.
➔ If a strong light is near the unit, turn it off.

CD Recorder

Will not play.

➔ Load a disc with the playback side facing down.
➔ If the disc is dirty, clean the surface of the disc.
➔ A blank disc has been loaded. Load a prerecorded disc.
➔ Depending on the disc, etc. it may not be possible to playback CD-R/CD-RW discs. Try again with another disc.

Sound skips.

➔ Place the unit on a stable surface to avoid vibration and shock.
➔ If the disc is dirty, clean the surface of the disc.
➔ Do not use scratched, damaged or warped discs.

Recording is not possible.

➔ A playback-only disc or finalized disc has been loaded. Use a recordable disc.
➔ The disc does not have a recordable area. Use another disc.
➔ The recording level is too low. Adjust the recording level.
➔ The recording does not start if only the RECORD button is pressed. Always press the PLAY/PAUSE button (►/❚❚) to start the recording.

Tuner

Cannot listen to any station, or signal is too weak.

➔ Tune in the station properly.
➔ If a TV is near the unit, turn it off.
➔ Rotate the unit or antenna wire for the best reception position.

Turntable

Will not play.

➔ Loosen the transportation screw, and remove the stylus guard. (The stylus guard is a plastic cover that protects the stylus during transportation. Failing to remove this guard will not allow the needle to contact the groove of the record and no sound will be heard.)
➔ Set the Input Selecting switch to "PHONO".

Sound is noisy or strange.

➔ If the stylus is worn-out, change the stylus.
➔ Select the correct playback speed.

Sound skips.

➔ Place the unit on a stable surface to avoid vibration and shock. Make sure the unit is level both front to back and side to side.
➔ Clean the surface of the record.
➔ Do not use scratched, damaged or warped records.

Cassette tape

The unit does not work even after operation buttons are pressed.

➔ Confirm that a cassette tape has been set. If not, set a cassette tape.
➔ Insert the cassette tape correctly.
➔ Set the Input Selecting switch to "TAPE".

Sound quality is poor.

➔ Clean the head.
➔ If the head is magnetized, demagnetize it with a head eraser.
➔ Set the TAPE switch according to the cassette tape used.

If normal operation cannot be obtained, unplug the power cord from the outlet and plug it again.

Beware of condensation

When the unit (or a record/disc) is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is the danger of condensation; vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation erratic or impossible. To prevent this, or if this occurs, leave the unit for one or two hours with the power turned on. The unit will stabilize at the temperature of its surroundings.

Maintenance

Always keep the turntable clean.
If the surface of the unit gets dirty, wipe with a soft cloth or use a diluted mild liquid soap. Be sure to remove any excess liquid completely. Do not use thinner, benzine or alcohol as they may damage the surface of the unit. Allow the surface of the unit to dry completely before using.

Messages

TRACK 0 0:00
A blank CD-R/CD-RW disc is set on the tray.

bUSY
The unit is reading the disc. Wait a few seconds.

CLOSE
Close the disc tray.

ErASE
Erase the last track of the CD-RW disc.

ErASEALL
Erase all the tracks of the CD-RW disc.

FINAL
Finalize the disc.

–40db, –30db or –20db
Settings of the track number assignment mode

NO dISC
No readable disc has been loaded.

OPEN
Open the tray.

- - - -:- -
The unit is reading the disc.

P-**
Program number

UnFINAL
Unfinalize the CD-RW disc.

Error Messages

d FULL, OPFULL
There is no space on the disc, or no more tracks are available.

P-FULL
32 tracks have been programmed. No more tracks can be programmed.

**Err **
An error occurred within the unit.
Press the POWER switch to turn the unit off, wait a minute, and turn it on again.

Err 03
Something is wrong with the disc.
Turn the unit off and on, and change the disc.

dISC Err
An error disc or irregular-shaped disc has been loaded.

DAO DISC
The unfinalize function cannot be performed with discs recorded using the "Disc at Once (DAO)" recording system.

(** is variable.)

Specifications

Amplifier Section

Output power	3.5 W + 3.5 W
Frequency response	50 Hz to 20 kHz
Audio input sensitivity/Impedance	AUX: (0.5 V)/20 kΩ

CD Recorder Section

Media type	CD-RW and CD-R for Digital audio (record and playback) CD (playback only)
Recording sampling frequency	44.1 kHz
Frequency response	20 Hz to 20 kHz (±3 dB)
Signal to noise ratio	More than 85 dB (playback) More than 75 dB (recording)

Cassette tape section

Tracking system	4-track, 2-channel stereo
Tape speed	4.8 cm/sec
Wow&flutter	0.3%
Frequency characteristic	125 to 10,000 Hz
S/N ratio	45 dB

Tuner Section

Frequency range (FM)	87.5 MHz to 108.0 MHz
Frequency range (AM)	522 kHz to 1,629 kHz

Record Player Section

Motor	DC servo motor
Drive system	Belt Drive
Speed	33-1/3 rpm, 45 rpm, 78 rpm
Wow and Flutter	less than 0.3% (WDT)
Signal to noise ratio	More than 50 dB
Cartridge type	Ceramic Stereo Cartridge
Stylus	STL-103 (premounted) / SPL-102 (option)
Output level	158 - 348 mV (50 mm/S, 1 kHz)

Speaker System Section

Unit	76 mm (3")
Impedance	4 ohms

GENERAL

Power requirements	230V, 50 Hz
Power consumption	25 W
Dimensions (W x H x D)	470 x 230 x 390 mm
Weight	11 kg
Operating temperature range	5°C to 35°C

Accessories

Owner's manual x 1
Warranty card x 1
45 RPM adaptor x 1
Remote control unit (RC-1157) x 1
Battery (AA, alkaline or MN) x 2
FM antenna x 1
AM antenna x 1
Hinge x 2
Turntable cover x 1
Quick Start Guide for recording x 1
Stereo RCA pin cable x 1

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations may differ slightly from production models.

Indice

Enhorabuena por la adquisición de un TEAC. Lea detenidamente este manual a fin de obtener el mejor rendimiento de esta unidad.

Antes de usarse 34
Manejo de discos 35
Cómo reemplazar la aguja 35
Discos 36
Cubierta de la tornamesa 37
Cinta de casete 38
Conexiones 39
Funciones y Control Remoto 40
Nombres de la tornamesa 42
Control Remoto 43

Operación básica 43
Para escuchar el radio 44
Presintonías 45
Para escuchar un disco 46
Para escuchar un CD 48
Reproducción programada 50
Reproducción Repetida 51
Reproducción aleatoria 52
Indicación de tiempo 52
Para escuchar una cinta de casete 53

Antes de grabar 54
Grabación 55
Finalización 58
Borrado o Desfinalización de un CD-RW 59
Temporizador REC OFF 60

Detección de problemas 62
Mensajes 63
Especificaciones 63

PRECAUCIÓN

- No permita que ningún líquido se derrame o salpique este aparato.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima de este aparato.
- No instale este aparato confinado en un espacio reducido, como podría ser encastrado en una estantería o lugar similar.
- El aparato absorbe energía nominal no operativa desde la toma de CA cuando su interruptor POWER o STANDBY/ON no está en posición ON.
- El aparato debe estar colocado lo suficientemente cerca de la salida de corriente como para poder acceder al enchufe en cualquier momento.
- El enchufe principal se utiliza como dispositivo de desactivación y éste debe estar siempre operativo.
- Conecte siempre los aparatos de clase I como este a salidas de corriente con toma de tierra.
- Las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) no se deben exponer al calor excesivo tal como sol, fuego o similares.
- Un exceso de presión de sonido desde los audífonos y auriculares puede originar pérdida auditiva.

Antes de usarse

Lea esto antes de la operación.

- No coloque ningún objeto sobre la cubierta de la tornamesa. Podría generar ruido debido a vibraciones o a su caída, especialmente durante la reproducción.
- Cuando se enciende la unidad, es posible que, al encender la televisión, aparezcan líneas en la pantalla, dependiendo del estado de las ondas eléctricas de la retransmisión televisiva. No se trata de un mal funcionamiento de la unidad o de la televisión. En este caso, apague la unidad.
- La temperatura nominal debe estar entre 5°C y 35°C (41°F y 95°F). El grabador de CD-RW es más sensible a las temperaturas extremas que los reproductores comunes de CD (discos compactos).
- La humedad relativa debe ser de 30 a 90 grados sin condensación.
- Debido a que la unidad se puede calentar durante la operación, siempre deje espacio suficiente alrededor de la unidad para su ventilación.
- El voltaje suministrado a la unidad debe corresponder al voltaje que se encuentra impreso en el tablero posterior. Si tiene alguna duda respecto a este asunto, consulte a un electricista.
- Elija la ubicación de instalación de la unidad con cuidado. Evite colocarla bajo la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor. También evite ubicaciones sujetas a vibraciones y polvo, calor, frío o humedad excesivos.
- No coloque la unidad sobre un amplificador/ receptor.
- No abra el gabinete sellado, ya que esto puede dar como resultado un daño a los circuitos o una descarga eléctrica. Si se introduce un objeto extraño en el aparato, póngase en contacto con su distribuidor o su agencia de servicio.
- Cuando quite el enchufe de alimentación del tomacorriente de pared, siempre jale directamente del enchufe, nunca del cable.
- No intente limpiar la unidad con solventes químicos, ya que esto puede dañar el terminado. Use una tela seca y limpia.
- Conserve el manual en un lugar seguro para futuras consultas.

NO MUEVA LA UNIDAD DURANTE LA REPRODUCCIÓN

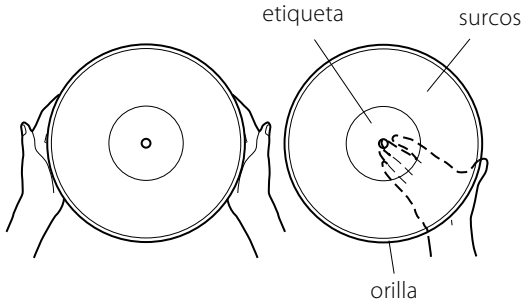
Durante la reproducción, el disco gira a gran velocidad. NO levante ni mueva la unidad durante la reproducción. El hacerlo podría dañar el disco o la unidad.

CUANDO MUEVA ESTA UNIDAD

Si transporta esta unidad con algún disco cargado, podrían producirse daños en la unidad. Si la unidad debe empaquetarse y transportarse a una gran distancia, también se aconseja apretar la tornamesa con el tornillo de bloqueo para transporte. Véase la página 42 para las instrucciones.

Manejo de discos

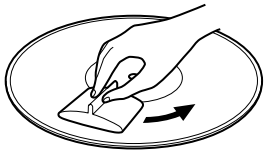
- No toque los surcos. Maneje los discos por las orillas o la etiqueta solamente, con las manos limpias. Los aceites incluso de las manos limpias pueden dejar un residuo en la superficie del disco que gradualmente va a deteriorar la calidad de su disco.



Mantenimiento

- Las huellas y el polvo pueden producir ruido, saltos de sonido y daños en el disco y en la aguja. Asegúrese de limpiar los discos con un limpiador de discos disponible en comercios.

- Al utilizar un limpiador de discos, siga los surcos y seque la superficie con un movimiento circular.



- Mantenga sus discos lejos del polvo. Guárdelos en un lugar frío y seco.

- Para evitar el polvo y las ralladuras, mantenga los discos en sus contenedores y camisas cuando no los esté usando.

- Almacene los discos de manera vertical sostenidos sobre sus orillas. Los discos almacenados horizontalmente finalmente se van a doblar y ondular.

- No exponga los discos a la luz directa del sol o a alta humedad y temperatura. Una exposición larga a altas temperaturas ondulará el disco.

- No almacene sus discos en la cajuela del coche. La temperatura de la cajuela cerrada puede arruinar su colección.

- Almacene los discos en un área con temperatura y humedad estables.

- Si se ensucia el disco, limpie suavemente la superficie en movimientos circulares, usando una tela antiestática suave. Muchos sistemas de limpieza de discos están disponibles comercialmente de varios minoristas o en línea. TEAC no respalda ningún producto específico de éstos, pero, dependiendo de la condición de su colección de discos, puede ser recomendable usar uno de estos sistemas. Los discos limpios protegen su aguja de un desgaste indebido.

Cómo reemplazar la aguja

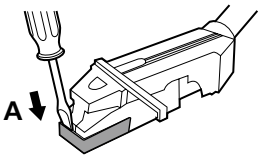
La aguja debe durar aproximadamente 50 horas bajo uso normal.
Sin embargo, se recomienda reemplazar la aguja tan pronto como note un cambio en la calidad de sonido.
El uso prolongado de una aguja gastada puede dañar el disco.
El desgaste será intensificado cuando se reproduzcan discos de 78 RPM. La aguja se desgasta más rápido a la velocidad más alta de los discos de 78 RPM.

Precaución:

- No quite ni doble la aguja.
- Para evitar lesiones, no toque la aguja.
- Apague la alimentación de la unidad para reemplazar la aguja.
- Manténgala fuera del alcance de los niños.
- Manéjela con cuidado, ya que la aguja es delicada. El uso de una aguja doblada o rota puede dañar el disco y causar un mal funcionamiento.
- No exponga la aguja a calor extremo.
- Póngase en contacto con una compañía de reparación calificada en caso de tener dificultades en el cambio de la aguja.

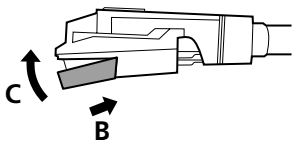
Cómo quitar la aguja usada (gastada)

1. Coloque un destornillador en la punta de la aguja y empuje hacia abajo en la dirección "A".
2. Retire la aguja tirando de ella hacia delante.



Instalación de la nueva aguja

1. Sostenga la punta de la aguja e inserte la otra orilla empujándola en la dirección "B".
2. Empuje hacia arriba en la dirección "C" hasta que se encaje en la punta.



Reemplazo de la aguja (se vende por separado):
STL-103 (incluye 3)
SPL-102 (incluye 2, sólo para discos SP)
Para reemplazar la aguja, póngase en contacto con su distribuidor o TEAC de la lista que aparece en la contraportada de este Manual de usuario.

Discos

Por favor, utilice un disco CD audio, CD-R y CD-RW que tengan el logotipo "DIGITAL AUDIO".

CD

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

CD-R

COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable

COMPACT disc Recordable

CD-RW

COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

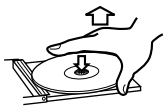
COMPACT disc ReWritable

- Según la calidad del disco y/o el estado de la grabación, es posible que no se puedan reproducir algunos discos CD-R/ CD-RW.

- Los discos protegidos contra copia y otros discos que no corresponden al estándar de los CDs pueden no ser reproduzidos correctamente en esta unidad.
  Si utiliza tales discos en esta unidad, TEAC Corporation y sus subsidiarias no asumen ninguna responsabilidad por las posibles consecuencias ni garantizan la calidad de la reproducción. Si surge algún problema con estos discos no estándar, deberá ponerse en contacto con los fabricantes del disco.

- Coloque siempre el disco en la bandeja con la cara de la etiqueta hacia arriba. (Los discos compactos sólo se reproducen y graban por una cara).

- Para extraer un disco de su estuche, presione el centro de la caja y levante con cuidado el disco sosteniéndolo por los bordes.



Extracción del disco

Así se sostiene el disco

- Si se ensucia el disco, pase un paño seco y suave por la superficie, en sentido radial (desde el agujero central hacia fuera en dirección al borde externo).

- No utilice nunca productos químicos como los aerosoles para discos de vinilo, antiestáticos o líquidos, bencina o solventes para limpiar los discos. Tales sustancias causarán daños irreparables en la superficie de plástico del disco.

- Los discos deberán devolverse a sus estuches después de usarlos para evitar la acumulación de polvo y los rayados, que podrían producir "saltos" en el lector láser.

- No exponga los discos a la luz solar directa ni a niveles elevados de temperatura o humedad durante períodos prolongados. La exposición de los discos durante mucho tiempo a altas temperaturas causará su deformación.

- No reproduzca ningún disco que esté doblado, deformado o dañado. Reproducir tales discos pueden causar daños irreparables a los mecanismos de reproducción.

- Los discos CD-R y CD-RW son más sensibles a los efectos del calor y de los rayos ultravioleta que los CD comunes. No conviene guardarlos en lugares donde puedan quedar expuestos a la luz solar directa, y deberán mantenerse alejados de fuentes de calor como los radiadores o los aparatos eléctricos que desprendan calor.

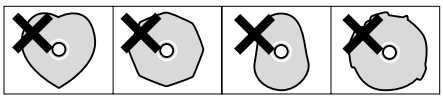
- No se recomiendan los discos CD-R y CD-RW imprimibles, ya que el lado de la etiqueta puede tener restos de adhesivo y dañar la unidad.

- No adhiera papeles ni láminas de protección a los discos, ni aplique ningún tipo de aerosol de revestimiento para protección.

- Utilice un rotulador de punta blanda para escribir la información en el lado de la etiqueta. No emplee nunca bolígrafos ni lápices de punta dura, ya que podría dañar la cara grabada del disco.

- No utilice nunca estabilizadores. Los estabilizadores de CD existentes en el mercado producirán daños en los mecanismos y anomalías en su funcionamiento.

- No utilice discos de diseño irregular (octogonales, forma de corazón, tamaño de tarjeta de visita, etc.), ya que pueden dañar la unidad.



- Si tiene alguna duda sobre el cuidado y manipulación de un disco CD-R/CD-RW, lea las precauciones suministradas con el disco o póngase directamente en contacto con el fabricante.

Acerca de los discos CD-R y CD-RW

Los discos CD-R pueden ser grabados sólo una vez. Una vez que hayan sido usados para grabar, no se podrán borrar o regrabar los discos.
Sin embargo, si hay espacio disponible en el disco (y el disco no haya sido finalizado), se puede grabar material adicional.

Por el contrario, un disco CD-RW se puede utilizar más de la misma manera como un disco CD-R, pero la última pista o las pistas grabadas pueden ser borradas, y el espacio que existe en el disco puede ser reutilizado para otras grabaciones.

Sin embargo, debe saber que un CD de audio creado usándose un disco CD-RW puede no ser reproducido satisfactoriamente en todos los reproductores de CD de audio.
Un CD-R, por el contrario, puede ser reproducido satisfactoriamente en la mayoría de los reproductores de CD de audio.

Finalización

Aunque los datos de audio pueden ser grabados en un disco CD-R o CD-RW, un reproductor de CD estándar no podrá reproducir el audio hasta que una tabla de contenido (TOC) final se grabe en el inicio del disco.
El proceso de grabación de esta tabla de contenido es reconocido como "finalización". Una vez que esto haya sido hecho, no se puede grabar ningún dato más en el disco.
Observe que un disco CD-RW que se ha finalizado puede ser "desfinalizado". Esto le permite grabar más pistas en el disco, con tal que haya espacio en el disco.

- La reproducción repetida, aleatoria y programada no funciona con discos desfinalizados (NO TOC).

Discos grabables

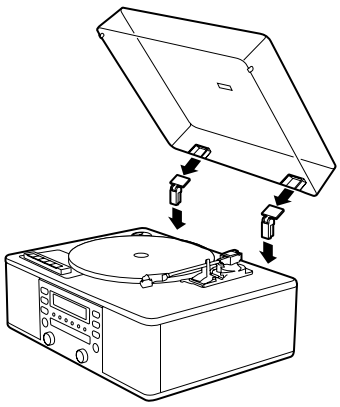
En este manual, usamos el término disco "grabable" para describir un disco CD-R o CD-RW que no haya sido finalizado, y tiene espacio suficiente para grabar.

Cubierta de la tornamesa

Para instalar la cubierta de la tornamesa

1. Deslice los pernos a través del soporte situado a ambos lados de la parte posterior del tocadiscos.

2. Coloque los accesorios de montaje de las bisagras de la cubierta de la tornamesa sobre la parte superior de las bisagras y deslice la cubierta en posición.

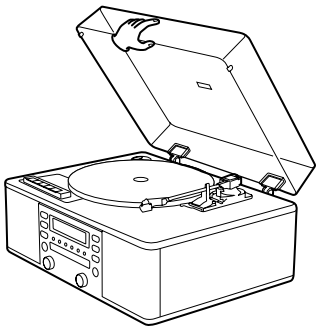


Para sacar la cubierta de la tornamesa

Sostenga la cubierta en ambos lados y tírela suavemente hacia arriba para sacarla de las bisagras.

ESPAÑOL

Cómo abrir/cerrar la cubierta de la tornamesa



Para abrir:

Levante la cubierta de la tornamesa por la mitad, hasta que se detenga.

- Ahora la cubierta permanecerá abierta.

Para cerrar:

Baje lentamente la cubierta hasta que toque la base de la tornamesa.

Nota:

Asegúrese de agarrar la cubierta por la parte frontal para evitar que los pernos se salgan.
Tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando cierre la cubierta.

Cinta de casete

Instrucciones de uso

- No abra el casete ni retire la cinta.
- No toque la cinta.
- No deje las cintas de casete en lugares con mucha suciedad o polvo.
- No utilice ni guarde cintas de casete en lugares con temperatura o humedad alta.
- Mantenga las cintas de casete alejadas de imanes o de elementos imantados porque podrían producir ruidos o eliminar contenidos grabados.

Tipos de cintas de casete que no se recomiendan

Si utiliza alguna de las siguientes cintas de casete, puede que la unidad no funcione correctamente. La cinta puede enredarse y producir problemas inesperados.

Cintas de casete deformadas

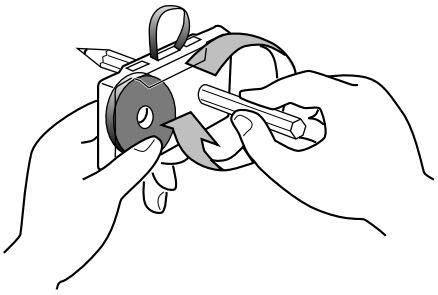
Si el casete está deformado, puede que la cinta no gire bien o que produzca ruidos extraños durante el avance rápido o el rebobinado.

Cintas de larga duración

Las cintas que graban 90 minutos o más, a veces, se enredan en el carrete porque son sumamente delgadas se estiran con facilidad.
Evite utilizarlas siempre que sea posible.

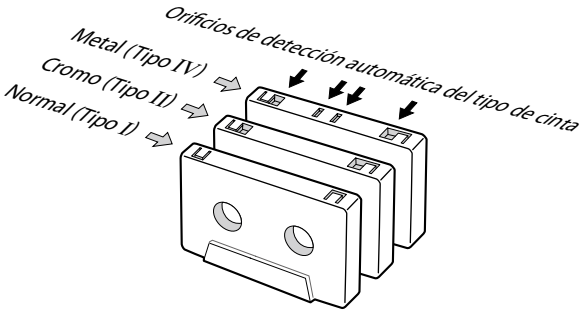
Flojedad en la cinta

Si la cinta está floja, puede enredarse en el carrete o en otras partes de la unidad.
Elimine la flojedad utilizando un lápiz o algo similar antes de utilizarla.

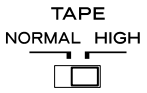


Tipos de cinta

Existen varios tipos de cintas de casete.



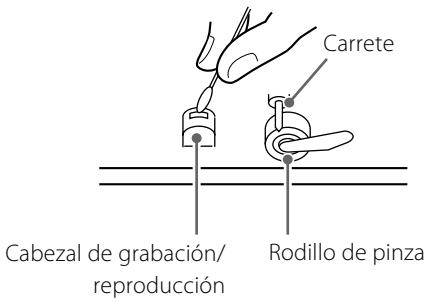
- Cuando reproduzca una cinta normal (tipo **I**), sitúe el conmutador TAPE, que se encuentra en el lateral de la tornamesa, en la posición NORMAL. Cuando reproduzca una cinta de cromo (tipo **II**) o una cinta de metal (tipo **IV**), sitúe el conmutador en HIGH.



Limpieza y desimantación de la bandeja de casete

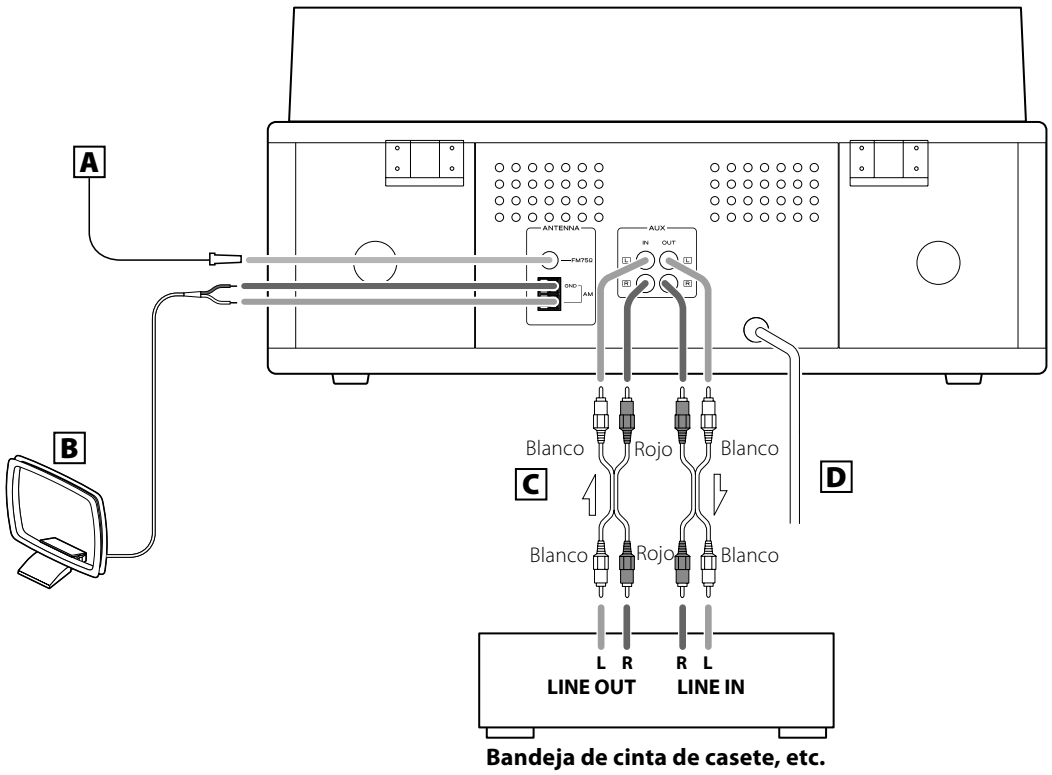
Si el cabezal está sucio, se producen saltos o mala calidad de sonido. La suciedad en el rodillo de encarrilado puede enredar la cinta. Cada diez horas de uso, limpie el cabezal, el rodillo de pinza y el carrete utilizando un bastoncillo de algodón empapado en líquido limpiador de venta en comercios.

Cuando el cabezal está imantado, aumenta el ruido y dificulta la transmisión de notas agudas desde la unidad. Cuando se produzcan estos problemas, desimante el cabezal utilizando un limpiador para cabezales de venta en comercios.



No inserte una cinta de casete hasta que se seque el limpiador del cabezal.

Conexiones



PRECAUCIÓN:

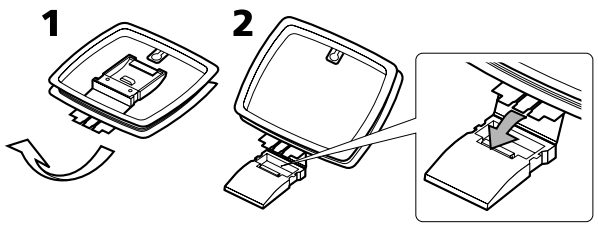
- Apague todos los componentes antes de realizar las conexiones.
- Lea las instrucciones de todos los componentes que vaya a utilizar con la unidad.
- Asegure firmemente cada uno de los conectores. Para evitar zumbidos y ruido, no envolva los cables de conexión junto con los cables de alimentación de CA.

A Antena FM

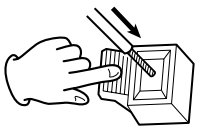
Mientras se encuentre en la banda FM, sintonice una estación de FM y extienda la antena hasta encontrar la mejor posición para la recepción. Si mueve su unidad a una nueva ubicación, puede ser necesario volver a ajustar esta antena.

B Antena de cuadro de AM

Para colocar la antena de cuadro sobre una superficie, fije el gancho a la ranura de la base de la antena.



Conecte los cables de la antena de cuadro a los terminales de la antena de AM.



- Asegúrese de conectar el hilo negro al terminal GND.

Coloque la antena en una estantería o cuélguela del marco de la ventana, etc. orientada para optimizar la recepción. Mantenga el resto de los cables, como cables de alimentación, cables de los altavoces o cables de interconexión lo más lejos posible de la antena.

C Conectores AUX IN/OUT

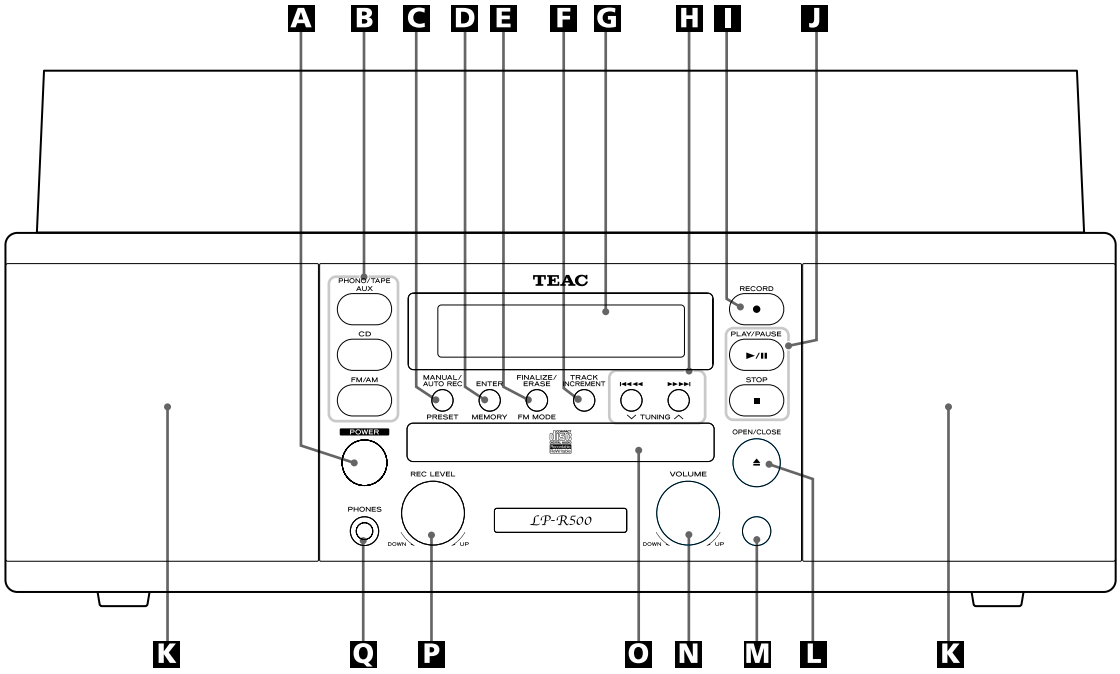
La señal analógica de audio de 2 canales entra o sale desde estos conectores. Puede conectarlos a un reproductor de CD, una bandeja de cinta de casete, etc. utilizando cables RCA adjuntos.

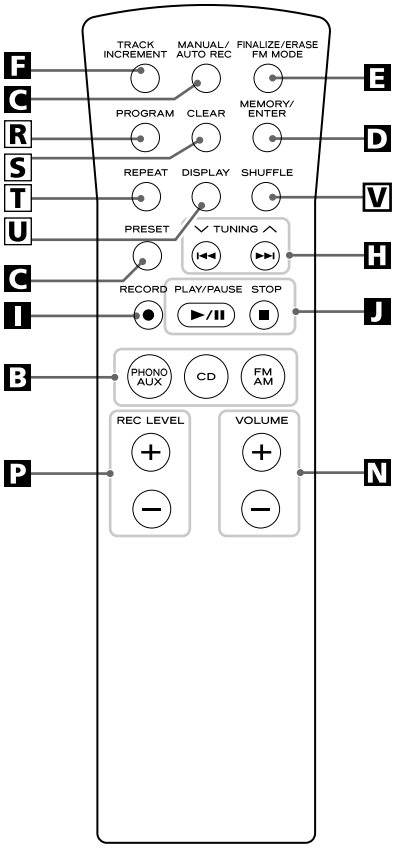
Respete las siguientes conexiones:

conector blanco → terminal blanco (L: canal izquierdo)
conector rojo → terminal rojo (R: canal derecho)

D Cable de alimentación de CA

Enchufe este cable de alimentación de CA en un tomacorriente de pared CA.





A POWER

Presione este botón para encender o apagar la unidad.

B PHONO/TAPE/AUX, CD, FM/AM

Presione el botón PHONO/TAPE/AUX y seleccione PHONO/TAPE para reproducir un disco.

Presione el botón PHONO/TAPE/AUX y seleccione PHONO/TAPE para reproducir una cinta.

Presione el botón PHONO/TAPE/AUX y seleccione AUX para escuchar la fuente externa conectada en los jacks AUX IN.

Presione el botón CD para reproducir un CD.

Presione el botón FM/AM para escuchar el radio.

C MANUAL/AUTO REC, PRESET

Utilice este botón para seleccionar el modo de asignación de números a las pistas.

En el modo TUNER, utilice este botón para seleccionar una estación preajustada.

D ENTER, MEMORY

Utilice este botón para iniciar la finalización y borrado.

Utilice también este botón para preajustar las estaciones.

E FINALIZE/ERASE, FM MODE

Utilice este botón para finalizar un disco CD-R/CD-RW.

Utilice este botón para borrar o desfinalizar un disco CD-RW.

Utilice este botón para seleccionar FM MODE.

F TRACK INCREMENT

Durante la grabación, utilice este botón para dividir las pistas.

G Pantalla

H Salto/Búsqueda (I◄◄ ◄◄/►► ►►I), TUNING (∨/∧)

En el modo CD, utilice estos botones para saltar pistas.
Mantenga presionado estos botones para buscar por una parte de una pista.
En el modo FM/AM, utilice estos botones para sintonizar una estación.

I RECORD

Utilice este botón para iniciar el modo pausa de grabación.

J Botones de operación del CD

PLAY/PAUSE (►/II)

Utilice este botón para iniciar o pausar la reproducción y grabación.

STOP (■)

Utilice este botón para detener la reproducción o grabación.

K Altavoces (estéreo)

L OPEN/CLOSE (⏏)

Utilice este botón para abrir cerrar la bandeja de discos.

M Sensor remoto

Cuando opere la unidad de control remoto, apúntela hacia el SENSOR REMOTO.

N VOLUME

Gire esta perilla para ajustar el volumen.

O Bandeja de disco

P REC LEVEL

En el modo de pausa de grabación, utilice esta perilla para ajustar el nivel de grabación.

Q PHONES

Para escuchar en privado, primero reduzca el nivel del volumen al mínimo. Luego inserte el enchufe de los audífonos en el conector PHONES, y ajuste el volumen girando la perilla VOLUME. El sonido de las bocinas serán aislados mientras los audífonos estén enchufados.

- No apague ni encienda la unidad, ni introduzca o extraiga el enchufe de los auriculares mientras los tenga puestos.
(Podrían oírse sonidos excesivos en los auriculares.)

- El sonido de los altavoces se interrumpirá mientras los auriculares están enchufados.

R PROGRAM

En el modo CD, utilice este botón para programar pistas.

S CLEAR

En el modo CD, utilice este botón para borrar las pistas programadas.

T REPEAT

En el modo CD, utilice este botón para seleccionar un modo de repetición de CD.

U DISPLAY

En el modo CD, utilice este botón para cambiar la pantalla.

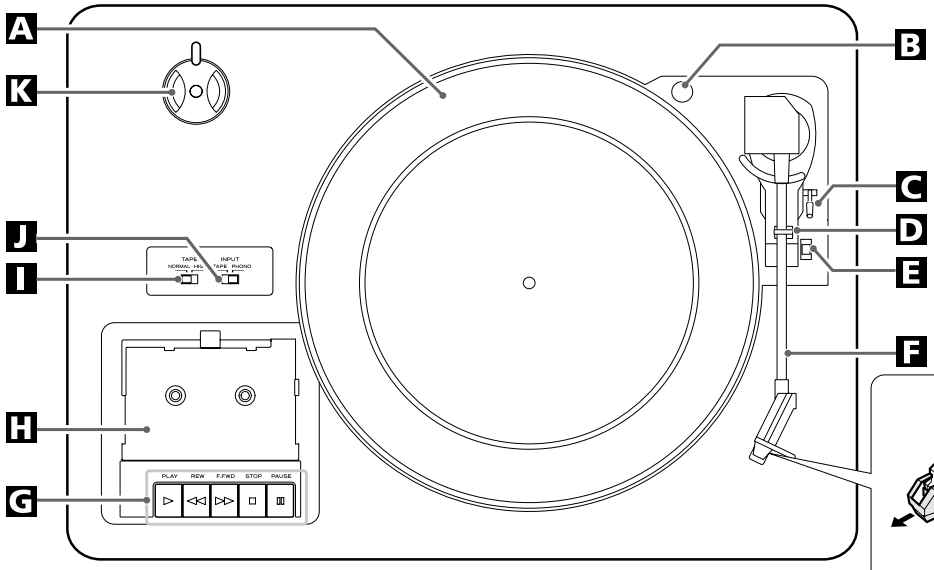
V SHUFFLE

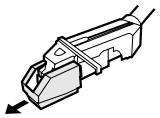
En el modo CD, utilice este botón para una reproducción aleatoria.

Nota:

Para simplificar las explicaciones e instrucciones contenidas en este manual, refiérase a los nombres de los botones y controles sólo en el panel frontal. Los controles asociados en el control remoto también se operarán similarmente.

Nombres de la tornamesa



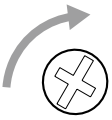


Antes de usar la tornamesa, retire la protección de la aguja (cubierta de plástico blanco) jalándola en línea recta hacia el frente del cartucho, en la dirección que marca la flecha.

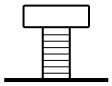
A tornamesa

B fije con tornillos la tornamesa para su transporte

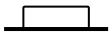
Antes de usarse, afloje completamente el tornillo girándolo hacia la derecha con una moneda o con un destornillador.



Vista lateral del tornillo de transporte



Durante el transporte (cuando sale de la fábrica)



Durante el uso

Cuando transporte la unidad, gire el tornillo hacia la izquierda para fijar la tornamesa.

C palanca para adelantar

Utilice esta palanca para levantar el brazo de sintonización.

D base del brazo de sintonización

Empuje suavemente la palanca hacia la derecha para levantar el brazo de sintonización.

E selector de velocidad

Seleccione la velocidad adecuada para el disco.

F brazo de sintonización

Al mover el brazo de sintonización hacia dentro, la tornamesa comenzará a girar.

G Botón de operación de cinta de casete

PLAY (►)

Utilice este botón para reproducir una cinta.

F.FWD (►►)

Utilice este botón para el avance rápido de una cinta.

REW (◄◄)

Utilice este botón para rebobinar una cinta.

STOP (■)

Utilice este botón para detener la reproducción de una cinta.

PAUSE (❚❚)

Utilice este botón para suspender temporalmente la reproducción/grabación.

Nunca presione el botón PLAY (►) y el botón REW (◄◄) al mismo tiempo.

H Sujetador de casete

Coloque la cinta de casete de manera que la cinta esté hacia delante y la cara de reproducción esté hacia arriba.

I Conmutador TAPE

Al reproducir una cinta normal (tipo Ⅰ), coloque el conmutador TAPE en la posición NORMAL. Cuando reproduzca una cinta de cromo (tipo Ⅱ) o una cinta de metal (tipo Ⅳ), sitúe el conmutador en HIGH.

J Conmutador INPUT

Al seleccionar PHONO/TAPE pulsando el botón correspondiente, utilice este conmutador para seleccionar entre "RECORD" y "TAPE".

Cuando reproduzca una cinta de casete o de grabación, asegúrese de detener la reproducción antes de utilizar el conmutador.

K Adaptador de 45 RPM

Al reproducir un disco sencillo de agujero central grande de 45 RPM, utilice el adaptador.

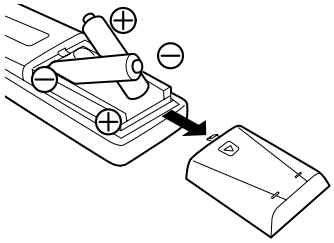
Deslice la parte de sujeción del adaptador hacia el lado.

Control Remoto

La unidad de control remoto suministrada le permite controlar el aparato a distancia.
Cuando opere con el control remoto, diríjalo hacia el SENSOR REMOTO en el panel frontal del aparato.

- Aunque se utilice la unidad dentro del margen de funcionamiento efectivo, puede no ser posible operar el control a distancia si hay obstáculos entre el reproductor y el control remoto.
- Si se utiliza el control remoto cerca de otros aparatos que generen rayos infrarrojos o si se emplean controles remotos de otros aparatos que generan rayos infrarrojos cerca del reproductor, es posible que éste no funcione correctamente.
  Del mismo modo, es posible que los otros aparatos tampoco funcionen correctamente.

Instalación de las pilas



1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.

2 Coloque dos pilas "AA" (R6, SUM-3). Asegúrese de que las pilas queden ubicadas con sus polos positivo "⊕" y negativo "⊖" correctamente posicionados.

3 Cierre la tapa.

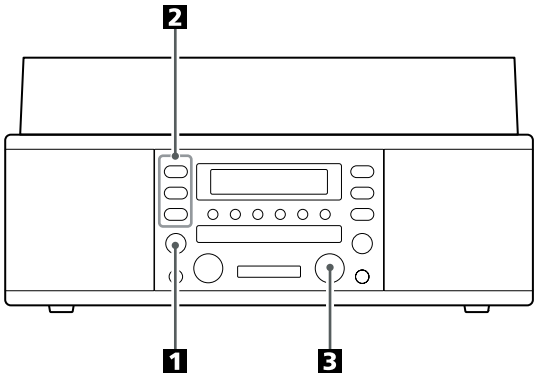
Cambio de pilas

Si nota que ha disminuido la distancia requerida entre el control remoto y el reproductor, para que el control remoto pueda funcionar correctamente, esto significa que las pilas están agotadas. En este caso, reemplácelas por nuevas.
Para más información sobre la recogida de baterías, póngase en contacto con la autoridad municipal local, el servicio de recogida de residuos o el punto de venta en el que adquirió el producto.

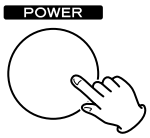
Precauciones con las pilas

- Asegúrese de insertar las pilas con sus polaridades positiva "⊕" y negativa "⊖" correctas.
- Utilice pilas del mismo tipo. Nunca utilice diferentes tipos de pilas juntas.
- Pueden utilizarse pilas recargables y no recargables. Consulte las precauciones en sus rótulos.
- Cuando no vaya a utilizar el control remoto de la unidad durante un largo periodo (superior a un mes), retire las pilas del mando para evitar posibles pérdidas.
- Si las pilas pierden líquido, limpie el interior del compartimento y sustituya las pilas por otras nuevas.
- No utilice cualquier otra pila que no se haya especificado. No mezcle pilas nuevas con otras viejas ni utilice distintos tipos de pilas juntas.
- No caliente ni desmonte las pilas y nunca las arroje al agua o al fuego.
- No transporte ni guarde pilas con otros objetos metálicos. Podrían producirse cortocircuitos, pérdidas o explosiones.
- Nunca recargue una pila.

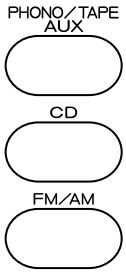
Operación básica



1 Presione el interruptor POWER para encender la unidad.

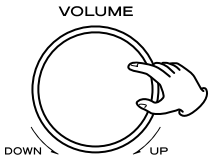


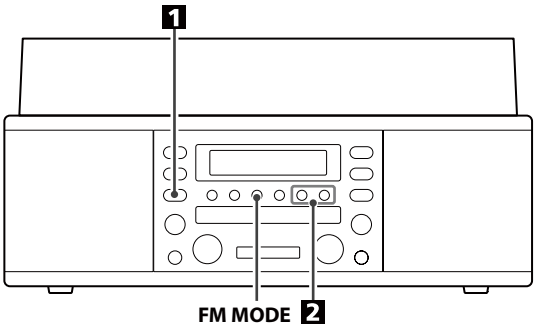
2 Seleccione una fuente presionando el botón correspondiente.



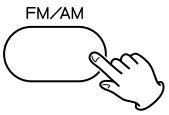
- Para escuchar una fuente externa conectada en los conectores AUX, seleccione AUX presionando el botón PHONO/TAPE/AUX una o dos veces.
  Cuando PHONO/TAPE esté seleccionado, ajuste el conmutador INPUT del lateral de la tornamesa a "RECORD" o "TAPE".

3 Reproduzca la fuente, y ajuste el volumen girando la perilla VOLUME.

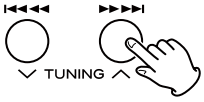




1 Seleccione FM o AM utilizando el botón FM/AM.



2 Seleccione la estación que desee escuchar (selección automática).



Mantenga presionado el botón TUNING (∧ o ∨) hasta que la visualización de la frecuencia comience a cambiar.

- Cuando se sintoniza una estación, el proceso de sintonización parará automáticamente.
- Presione el botón TUNING (∧ o ∨) para detener la selección automática.

Selección de estaciones que no pueden sintonizarse automáticamente (selección manual)

Cuando se presiona el botón ⏮ ◀◀ o ▶▶ ⏭, la frecuencia cambia en un paso fijo.
Presione el botón ⏮ ◀◀ o ▶▶ ⏭ repetidamente hasta que se encuentre la estación que desea escuchar.

Botón FM MODE

Pulse este botón para conmutar entre los modos STEREO y MONO.

STEREO

Las emisiones de FM estéreo se reciben en estéreo y el indicador "STEREO" se ilumina en la pantalla.

- Si el sonido está distorsionado y el indicador "STEREO" parpadea, la señal no es lo suficientemente fuerte para una buena recepción estéreo. En tal caso, seleccione el modo MONO.

MONO

Seleccione este modo si la recepción de FM estéreo es débil.
El sonido será monofónico y con menos ruido.

Si la recepción es deficiente

Transmisión de AM

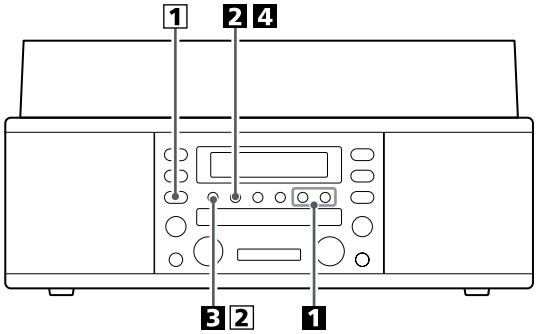
Gire la antena AM y/o la unidad para encontrar la posición de mejor recepción para las estaciones de AM.

Transmisión de FM

Extienda y ajuste la posición de la antena FM hasta obtener la mejor recepción de las estaciones.

- Si la recepción no mejora, necesitará una antena exterior.

Presintonías



Puede almacenar emisoras de FM y AM en las presintonías 1 a 9.

1 Sintonice una emisora (pasos 1 a 2 en página 44).

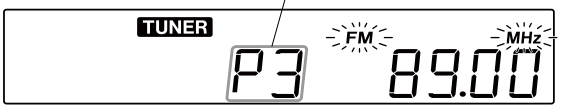
2 Pulse el botón MEMORY.

"FM" y "MHz", o "AM" y "kHz" comienzan a parpadear.

- Puede sintonizar otra estación aún después de presionar el botón MEMORY.

3 Seleccione un canal de preajuste para almacenar la estación utilizando el botón PRESET.

canal de preajuste

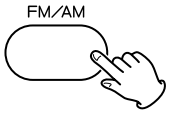


4 Pulse el botón MEMORY.

La estación se almacena y se detiene el parpadeo.
Para almacenar otras emisoras, repita los pasos 1 a 4 .

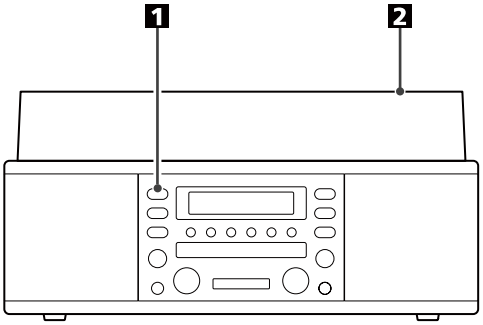
Cómo seleccionar presintonías

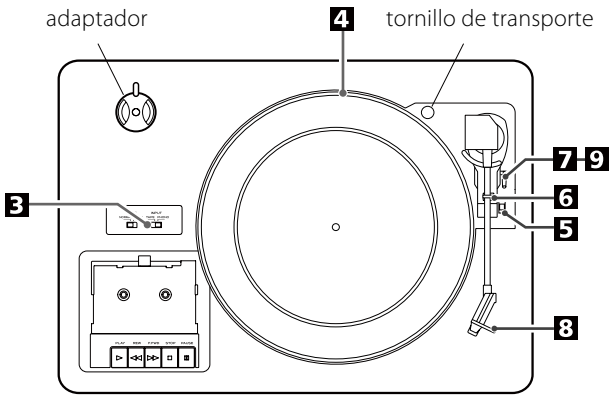
1 Pulse el botón FM/AM para seleccionar una banda.



2 Pulse el botón PRESET repetidas veces hasta localizar la presintonía deseada.

Para escuchar un disco

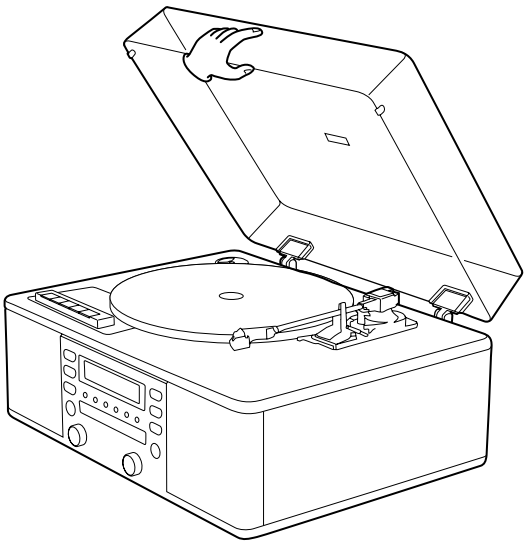




- Antes de utilizar la tornamesa, afloje completamente el tornillo de transporte girándolo hacia la derecha con una moneda y retirar el protector de la aguja.

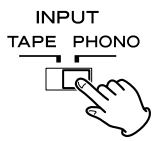
1 Presione el botón PHONO/TAPE/AUX una o dos veces para seleccionar PHONO/TAPE.

2 Abra lentamente la tapa.



- Al abrir la cubierta, tenga cuidado de no pillarse las manos.

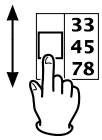
3 Ajuste el conmutador INPUT a PHONO.



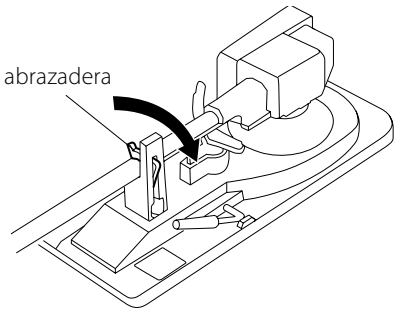
4 Coloque el disco en la tornamesa.

Cuando se reproduce un disco de 45 RPM, utilice el adaptador suministrado.

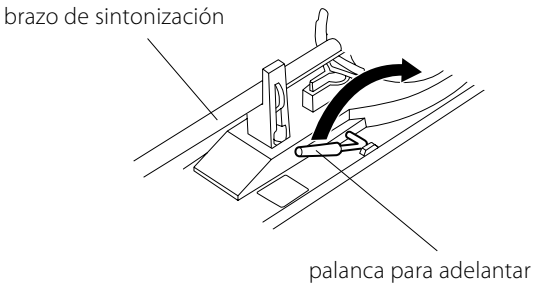
5 Seleccione la velocidad.



6 Empuje suavemente la abrazadera hacia la derecha para liberar el brazo de sintonización.

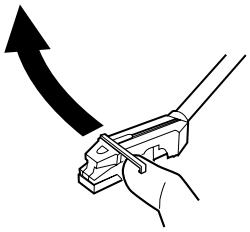


7 Levante la palanca para adelantar elevando el brazo de sintonización y sacarlo del soporte de éste.



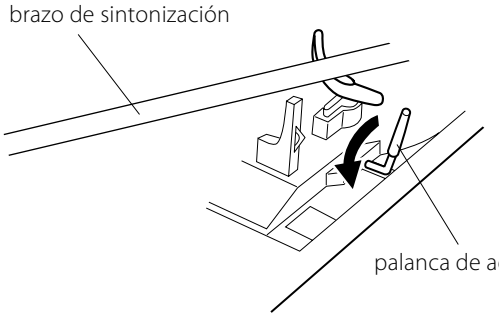
8 Mueva el brazo de sintonización suavemente hacia la orilla del disco (o al punto inicial de una pista).

La tornamesa comenzará a girar.



9 Baje suavemente el brazo de sintonización liberando de manera lenta la palanca para adelantar.

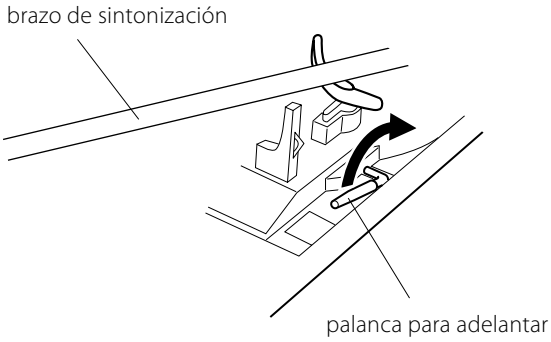
Usted puede bajar el brazo de sintonización manualmente si no se ha subido la palanca para adelantar.

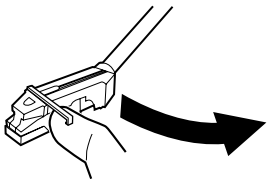


- El reproducir discos con la cubierta de protección contra polvo puesta, evitará que el polvo se asiente en la tornamesa.
- No coloque nada sobre la cubierta de la tornamesa, especialmente al reproducir un disco.

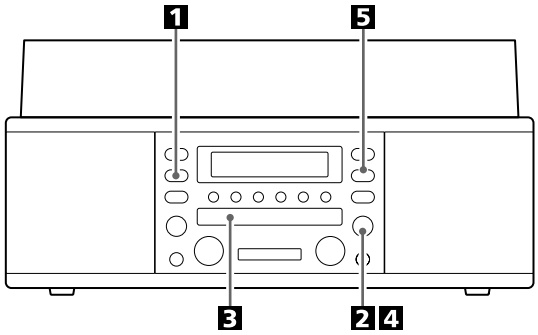
Cuando la reproducción haya terminado, el brazo de sintonización vuelve automáticamente hacia la base del brazo de sintonización y la rotación se detiene.

Para detener la reproducción manualmente, levante ligeramente el brazo de sintonización utilizando la palanca para adelantar y regréselo al soporte del brazo de sintonización.

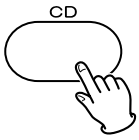




Para escuchar un CD

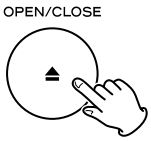


1 Presione el botón CD.

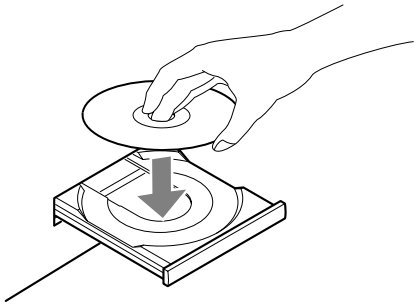


"--" parpadea durante unos segundos.
Si no hay ningún disco colocado, "no dISC" aparece en la pantalla.

2 Presione el botón OPEN/CLOSE (⏏) para abrir la bandeja.

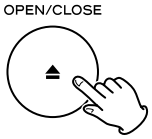


3 Coloque un disco en la bandeja con la etiqueta impresa hacia arriba.

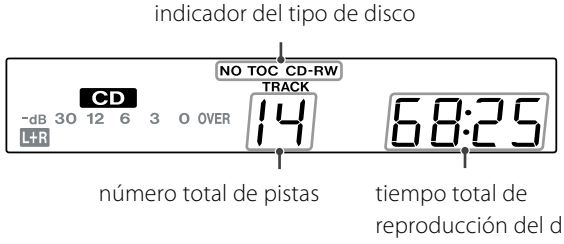


- Nunca coloque más de un disco en la bandeja.
- El disco debe ser colocado en el centro de la bandeja de disco. Si el disco no está correctamente puesto, puede no ser posible abrir nuevamente la bandeja, una vez que se haya cerrado, de manera que deberá asegurarse que el disco esté siempre centrado en la bandeja.
- No fuerce la bandeja con la mano durante las operaciones de abrir y cerrar.

4 Presione el botón OPEN/CLOSE (⏏) para cerrar la bandeja.



- Tenga cuidado con sus dedos.
- Llevará unos cuantos segundos hasta que la unidad cargue el disco. Ningún botón funcionará durante la carga. Espere hasta que se desplieguen el número total de pistas y el tiempo total de reproducción del disco.



- El indicador de tipo de disco muestra el tipo de disco actualmente cargado.

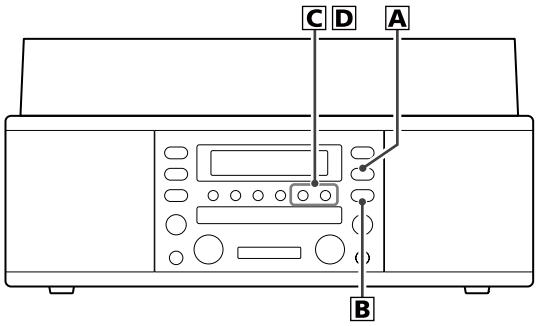
CD:
Un CD comercial pregrabado
CD-R:
Un CD-R finalizado
CD-RW:
Un CD-RW finalizado
NO TOC CD-R:
Un CD-R el cual todavía no haya finalizado
NO TOC CD-RW:
Un CD-RW el cual todavía no haya finalizado
blank (espacio):
No hay disco o el disco es ilegible

Cuando se inserta un disco que no es de audio, la unidad puede comenzar la reproducción para leer los datos, aunque no reproducirá ningún sonido.

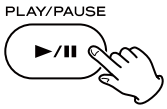
5 Presione el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚) para iniciar la reproducción.

Se inicia la reproducción de la primera pista del disco y ► se ilumina en la pantalla.

- Si ha cargado el disco, y luego presiona el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚) sin haber cerrado primero la bandeja de disco, la bandeja de disco se cierra y se inicia la reproducción.

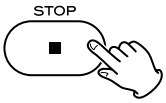


A Para suspender la reproducción temporalmente (modo de pausa)



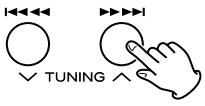
Presione el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚) durante la reproducción. La reproducción se detiene en la posición actual.
Para reanudar la reproducción, presione de nuevo el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚).

B Para detener la reproducción



Presione el botón STOP (■) para detener la reproducción.

C Para saltar a la pista anterior o siguiente

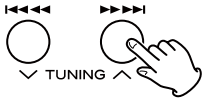


Durante la reproducción, presione reiteradas veces el botón I◄◄ ◄◄ o ►► ►►I hasta encontrar la pista deseada. Se reproducirá la pista seleccionada desde el principio.

En el modo de parada, presione el botón I◄◄ ◄◄ o ►► ►►I reiteradas veces hasta encontrar la pista que desea escuchar, y presione el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚) para iniciar la reproducción desde la pista seleccionada.

- Cuando se presiona el botón I◄◄ ◄◄ durante la reproducción, la pista que se está reproduciendo se volverá a reproducir desde el principio. Para regresar al principio de la pista anterior, presione dos veces el botón I◄◄ ◄◄.

D Para buscar una parte de una pista



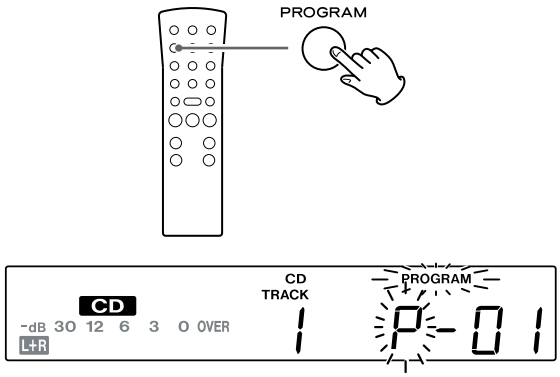
Durante la reproducción, mantenga presionado el botón I◄◄ ◄◄ o ►► ►►I ay libérela cuando haya encontrado la parte que desea escuchar.

Reproducción programada

Se puede programar hasta 32 pistas en el orden deseado.

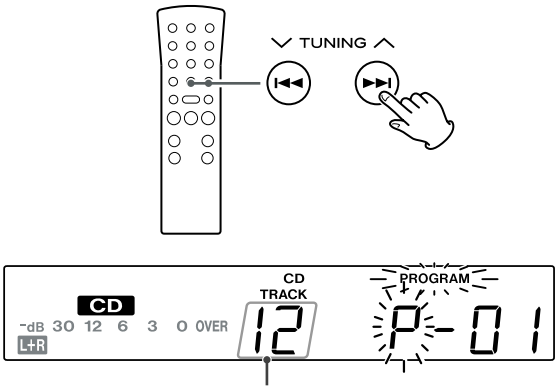
- Inserte un disco y seleccione "CD" antes de empezar la programación.
- La reproducción aleatoria no funciona durante la reproducción programada.
- La reproducción programada funciona con discos finalizados únicamente.

1 Presione el botón PROGRAM en el modo de parada.



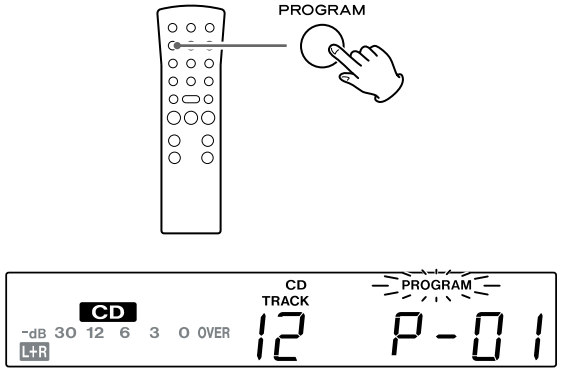
El indicador "PROGRAM" y "P" parpadea en la pantalla.

2 Presione el botón I◄◄ o ►►I para seleccionar una pista.



número de pista

3 Presione el botón PROGRAM.

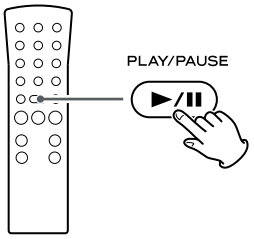


El indicador "P" dejan de parpadear. Si selecciona otra pista, "P" comienza a parpadear otra vez.

Repita los pasos **2** y **3** para programar más pistas.

- Para seleccionar la misma pista de forma consecutiva, vuelva a pulsar el botón PROGRAM.
- Puede programar hasta 32 pistas.
- Para cancelar el modo de programación, presione el botón STOP (■).
- No puede seleccionar una pista que no existe en el disco.

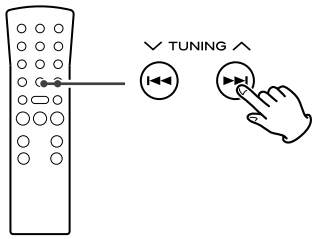
4 Cuando se completa la selección de los números de pista, presione el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚) para iniciar la reproducción del programa.



El indicador "PROGRAM" deja de parpadear.

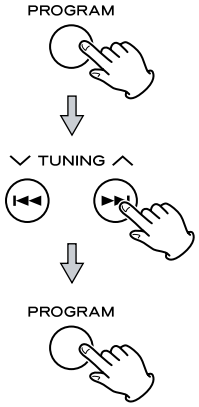
Para verificar el orden programado

En el modo de parada, presione el botón ⏮ o ⏭ repetidamente para mostrar los números de pista que se ha almacenado en la memoria.
Para eliminar una pista, presione el botón CLEAR cuando se visualice el número. Después de eliminar una pista, el número de la siguiente pista ascenderá.



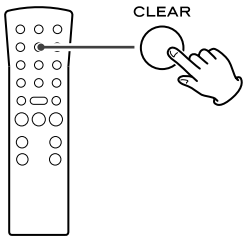
Para añadir una pista al final del programa

En el modo de parada, presione el botón PROGRAM.
Seleccione un número de pista presionando el botón ⏮ o ⏭ y luego presione el botón PROGRAM.
Se añadirá la pista al final del programa.



Para eliminar la última pista del programa

En el modo de parada, presione el botón CLEAR para eliminar la última pista del programa.



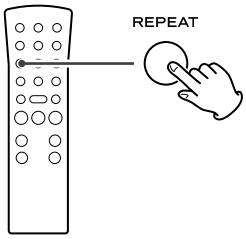
Para borrar el programa

Los contenidos programados se eliminarán si se pulsa uno de los siguientes botones:

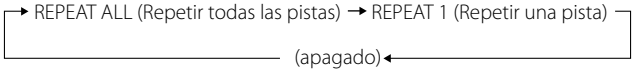
Unidad principal
OPEN/CLOSE, POWER, FM/AM, PHONO/TAPE/AUX, STOP en el modo de parada

Control remoto
FM/AM, PHONO/AUX, STOP en el modo de parada

Reproducción Repetida



Cada vez que se presione el botón REPEAT, cambiará el modo como sigue:



REPEAT ALL (Repetir todas las pistas)

Presione una vez el botón REPEAT durante la reproducción.
Todas las pistas del disco serán reproducidas repetidamente.

REPEAT 1 (Repetir una pista)

Presione dos veces el botón REPEAT durante la reproducción.
La pista que está siendo reproducida será reproducida repetidamente. Si presiona el botón ⏮ o ⏭ y selecciona otra pista, la pista seleccionada será reproducida repetidamente.

También es posible seleccionar una pista para ser repetida en el modo de parada. Presione dos veces el botón REPEAT y seleccione el número de pista presionando el botón ⏮ o ⏭. Presione el botón PLAY/PAUSE (▶/⏸) para iniciar la reproducción.

- Si pulsa uno de los siguientes botones, el modo de reproducción repetida quedará cancelado:

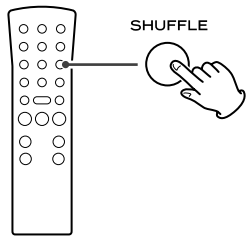
  Unidad principal
  OPEN/CLOSE, POWER, FM/AM, PHONO/TAPE/AUX

  Control remoto
  FM/AM, PHONO/AUX

- La reproducción repetida funciona con discos finalizados únicamente.

ESPAÑOL

Reproducción aleatoria



Las pistas pueden ser reproducidas aleatoriamente. En el modo de parada, presione el botón SHUFFLE y el botón PLAY/PAUSE.

Cuando la reproducción aleatoria de todas las pistas ha finalizado, la unidad se detiene y el modo de reproducción se cancela.

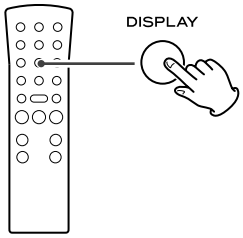
- Si se presiona el botón ►►I durante la reproducción aleatoria, la siguiente pista será seleccionada aleatoriamente y reproducida. Si se presiona el botón I◄◄, la pista reproducida actualmente será reproducida desde el principio. Una pista no puede ser reproducida de nuevo durante la reproducción aleatoria.
- La reproducción aleatoria no funciona durante la reproducción programada.
- Si se pulsa uno de los siguientes botones, la reproducción se detendrá pero no se cancelará el modo aleatorio:

  Unidad principal
  OPEN/CLOSE, POWER, FM/AM, PHONO/TAPE/AUX

  Control remoto
  FM/AM, PHONO/TAPE/AUX, SHUFFLE (en el modo de parada)

- La reproducción aleatoria funciona con discos finalizados únicamente.

Indicación de tiempo



Cada vez que se presiona el botón DISPLAY, la indicación cambia conforme sigue:

Reproducción de CD/CD-R/CD-RW

Número y tiempo transcurrido de la pista actual
↓
Tiempo restante de la pista actual
↓
Tiempo total transcurrido del disco
↓
Tiempo restante del disco

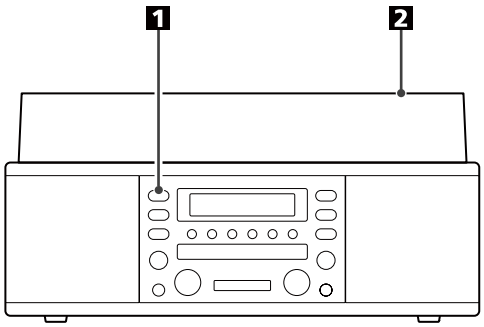
En el modo de pausa de grabación

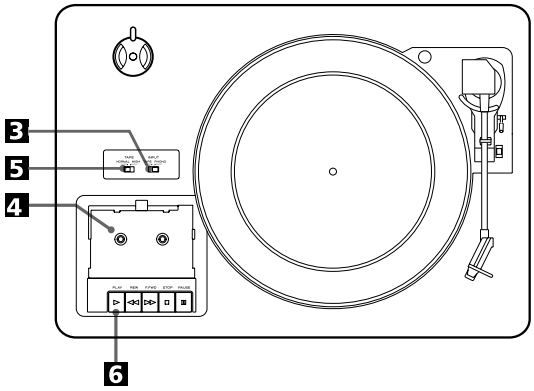
Número y tiempo de grabación de la próxima pista (0:00)
↓
Tiempo restante de grabación del disco
↓
Pantalla del afinador o en blanco

Durante la grabación

Nº de la pista de grabación activa y tiempo de grabación transcurrido de la misma
↓
Tiempo restante de grabación del disco
↓
Pantalla del afinador o en blanco

Para escuchar una cinta de casete 1

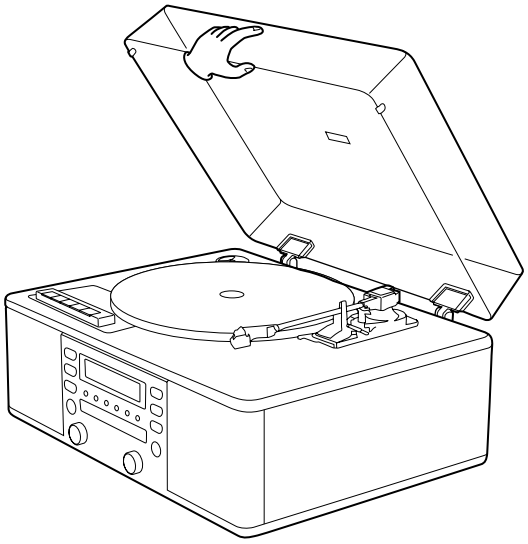




1 Presione el botón PHONO/TAPE/AUX para seleccionar PHONO/TAPE.

- Cada vez que se pulsa el botón PHONO/TAPE/AUX, se selecciona alternativamente PHONO/TAPE (disco o cinta) y AUX (componente externo).

2 Abra lentamente la tapa.

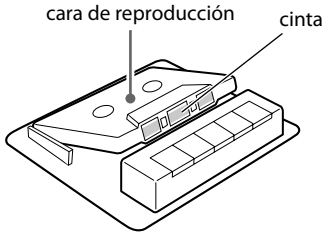


- Al abrir la cubierta, tenga cuidado de no pillarse las manos.

3 Ajuste el conmutador INPUT a TAPE.

4 Inserte una cinta de casete grabada en el sujetador de casete.

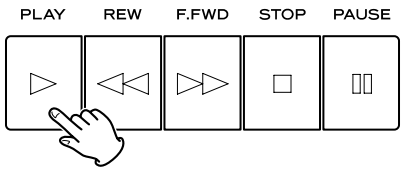
Coloque la cinta de casete de manera que la cinta esté hacia delante y la cara de reproducción esté hacia arriba.



5 Ajuste el conmutador TAPE.

Cuando reproduzca una cinta normal (tipo I), sitúe el conmutador TAPE, que se encuentra en el lateral de la tornamesa, en la posición NORMAL. Cuando reproduzca una cinta de cromo (tipo II) o una cinta de metal (tipo IV), sitúe el conmutador en HIGH.

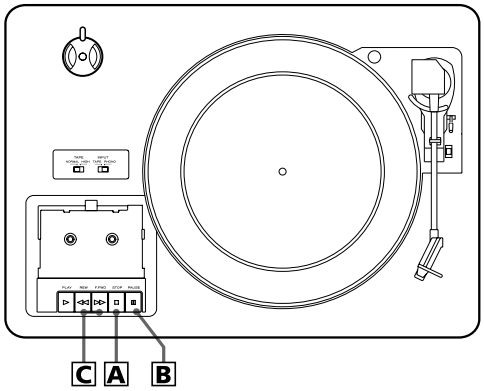
6 Presione el botón PLAY (►).



Se inicia la reproducción.

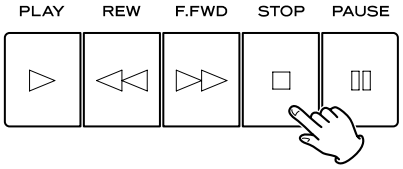
Cuando finaliza la reproducción de una cara, la reproducción se detiene. Para reproducir la otra cara, dé la vuelta al casete.

Para escuchar una cinta de casete 2



A Para detener la reproducción

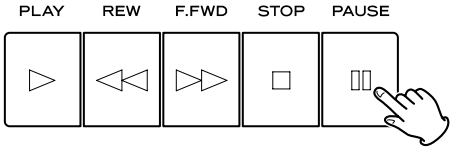
Presione el botón STOP (■) durante la reproducción para detenerla.



B Para suspender la reproducción temporalmente

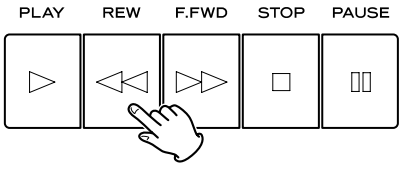
Presione el botón PAUSE (❚❚) para suspender la reproducción temporalmente.

Vuelva a pulsar el botón para iniciar otra vez la reproducción.



C Avance rápido/rebobinado

Presione el botón F.FWD o REW (►► / ◄◄) para avanzar rápido o para rebobinar la cinta, respectivamente.



Para detener el avance rápido o el rebobinado, presione el botón Stop (■).

> Nunca presione el botón PLAY (►) y el botón REW (◄◄) al mismo tiempo.

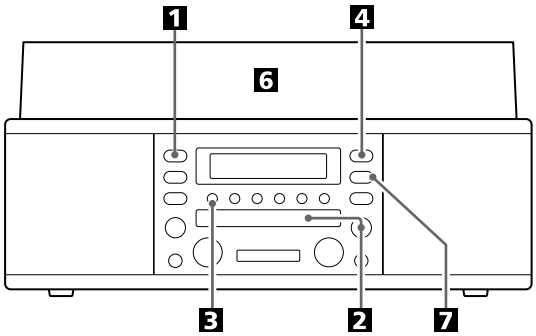
Al avanzar rápido o rebobinar una cinta hasta el final, asegúrese de presionar el botón STOP (■) para detener esa función.

Antes de grabar

Antes de iniciar la grabación, asegúrese de entender los siguientes puntos:

- Las especificaciones del CD limitan el número de pistas a 99 e impide la grabación de pistas de una duración inferior a 4 segundos.
- Una vez que se haya grabado en un disco CD-R, los datos no pueden ser borrados del mismo.
- Tras finalizar su grabación, un CD-R puede reproducirse en un reproductor CD normal.
- Para agregar más grabaciones a un CD-RW finalizado, es necesario desfinalizarlo (véase la página 59).
  Cuando se haya grabado todo el espacio disponible en un CD-RW, es posible grabar pistas adicionales borrando las pistas grabadas anteriormente. Tenga en cuenta que sólo es posible borrar todas las pistas o la última pista. No es posible borrar las pistas situadas en el medio.
- Si se presiona el botón STOP (■) o PLAY/PAUSE (►/❚❚) dentro de cuatro segundos desde el inicio de una pista, la unidad continúa grabando sin señal y se detiene cuando la pista alcanza cuatro segundos.
- Cuando termina la grabación, los indicadores "REC" y "- ENd - - - -" parpadean durante algunos segundos, y la unidad luego pasa al modo de parada. No someta a la unidad a golpes o vibraciones durante la grabación.
- Si el disco llega al final durante la grabación, la unidad finaliza el disco automáticamente y se detiene.
- Si el disco llega al final de la pista 99 durante la grabación, la unidad finaliza el disco automáticamente y se detiene.
- El tiempo de grabación de una pista puede diferir ligeramente del original.
- Cuando se introduce un disco parcialmente grabado, la grabación se inicia después de la última pista grabada.
- La función AUTO REC (GRABACIÓN AUTOMÁTICA) crea automáticamente pistas según el valor de límite ajustado (véase la página 55.). Por lo tanto, con este método es posible que la copia finalizada tenga más pistas que la original. La causa sería las secciones de ruido o secciones muy silenciosas dentro de las pistas del material de la fuente original, lo que hace superar el valor de límite.

Grabación 1

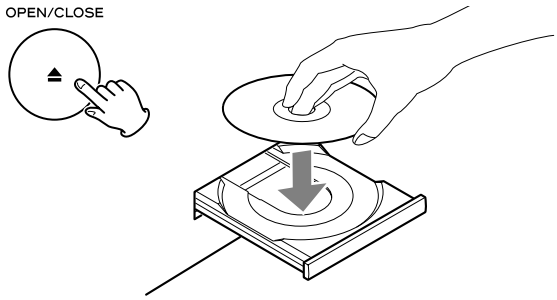


Se puede grabar el audio de las fuentes FM/AM, PHONO, TAPE (cintas de casete) o AUX en el grabador de CD.

1 Presione el botón PHONO/TAPE/AUX repetidamente para seleccionar la fuente que desea grabar.

Para grabar un disco o casete, seleccione PHONO/TAPE y configure la fuente deseada en el conmutador INPUT que se encuentra en el lateral de la tornamesa.
Para grabar una fuente externa conectada a los conectores AUX IN, seleccione AUX.

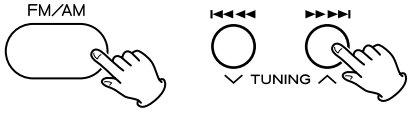
2 Cargue un disco CD-R o CD-RW en la unidad.



Presione el botón OPEN/CLOSE (▲), coloque un disco en la bandeja de discos con el lado de la etiqueta impresa hacia arriba, y después presione el botón OPEN/CLOSE (▲) para cerrar la bandeja de discos.

Asegúrese que los indicadores "NO TOC" y "CD-R" (o "CD-RW") se enciendan en el monitor, de lo contrario, el botón RECORD (GRABAR) no funcionará en el paso **4**.

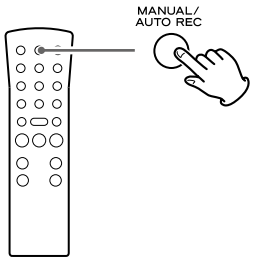
Para grabar una retransmisión de radio
Seleccione FM o AM utilizando el botón FM/AM y seleccione la estación utilizando el botón ⏮ ◀◀ / ▶▶ ⏭ o el botón PRESET en el paso **1**.



No se puede seleccionar una estación después de pulsar el botón REC en el paso **4**.

3 Seleccione el modo de asignación del número de la pista utilizando el botón MANUAL/AUTO REC.
Cuando se presiona el botón MANUAL/AUTO REC una vez, el modo actual será exhibido. Presione repetidamente el botón MANUAL/AUTO REC para seleccionar cualquier otro modo.

Cuando grabe una retransmisión de radio, pulse el botón MANUAL/AUTO REC del control remoto. (El botón MANUAL/AUTO REC de la unidad principal funcionará igual que el botón PRESET en el modo conmutador.)



– – (MANUAL)
No se asignan automáticamente los números de las pistas.
Utilice el botón TRACK INCREMENT para dividir las pistas.
Se recomienda el uso del modo MANUAL para grabar una fuente analógica, como una grabación.
La configuración volverá al modo "Manual" cuando se apague la unidad.

–20db, –30db or –40db (AUTO REC)
La unidad insertará automáticamente una división de pista en el material grabado cuando el nivel de sonido caiga por debajo del límite durante más de 2 segundos y el sonido se haya reiniciado.
"–20db" requiere una señal más fuerte para activar el incremento de pista.
"–40db" quiere decir que una señal relativamente débil activará el incremento de pista. "–40db" resulta adecuada para grabar una fuente sin ruido, por ejemplo, un CD.

Al grabar desde una fuente con multitud de ruido no deseado o desde una fuente analógica en el ajuste AUTO TRACK, pueden asignarse más números de pista que las pistas grabadas reales. En ese caso, elija el ajuste "Manual" y presione el botón TRACK INCREMENT para asignar los números de pista como usted quiera.

- Puede que AUTO REC no funcione bien con fuentes analógicas que contengan ruidos bajos.

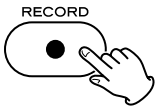
- El indicador AUTO TRACK se enciende cuando se selecciona –20dB, –30dB ó –40dB.

- El ajuste predefinido de fábrica es MANUAL (desactivado). Cuando encienda la unidad o cuando pulse el botón OPEN/CLOSE, el ajuste será reiniciado automáticamente a MANUAL (desactivado).

- El botón MANUAL/AUTO REC no funciona durante la grabación o en el modo de pausa de la grabación.
  No se puede conmutar inmediatamente después de insertar un disco. Conmute después de que se visualice "NO TOC".

4 Presione el botón RECORD.

El indicador rojo en el botón RECORD comenzará a parpadear.
La unidad entra en el modo de pausa de grabación.
Durante la grabación, el indicador rojo se ilumina.



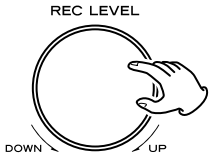
En el modo de pausa de grabación, el indicador "REC" parpadea y el indicador ❚❚ se ilumina en la pantalla.

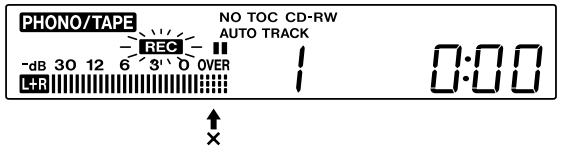
- Mientras "bUSY" esté exhibido, ningun botón funcionará. Espere unos segundos hasta que "bUSY" desaparezca del monitor.

- Si el indicador rojo del botón RECORD no se enciende, recoloque un disco grabable, espere unos segundos hasta que los indicadores "NO TOC" y "CD-R" (o "CD-RW") se enciendan en el monitor, y presione nuevamente el botón RECORD.

5 Ajuste del nivel de grabación.

Reproduzca la fuente a ser grabada y ajuste el nivel de grabación de manera que el sonido más fuerte no exceda el indicador "OVER" en el medidor de nivel de pico.





Se puede ajustar el nivel desde –00 (–∞) dB hasta 18 dB.

- El ajuste predefinido de fábrica es 0 dB. Cuando termine la grabación, el ajuste será reiniciado automáticamente a 0 dB.

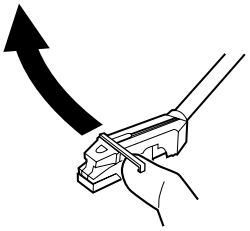
- Las diferentes fuentes que se van a grabar (disco, cinta de casete, CD, etc.) tienen distintos volúmenes. Para grabar al volumen óptimo para las distintas fuentes, es necesario ajustar el nivel de grabación para cada fuente.

  Conexión al enchufe de auriculares de la grabadora o al reproductor portátil de radio casete, etc.
  Configure el nivel de grabación a "0dB" y ajuste el volumen del dispositivo conectado.
  Si el nivel de grabación es bajo, ajuste el nivel de grabación de modo que el sonido más fuerte no exceda el indicador "OVER" del medidor de nivel de pico.

6 Prepare la fuente que va a grabar.

Para grabar el disco

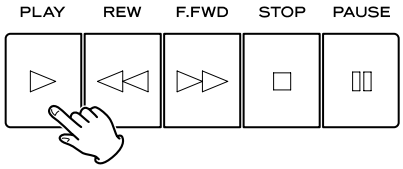
Mueva el brazo de sintonización hasta el extremo del disco o hasta el lugar desde donde desee grabar y bájelo cuidadosamente.



Cuando la tornamesa se detiene, el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚) no funciona y no se puede iniciar la grabación.

Para grabar la cinta de casete

Presione el botón PLAY (►).



Para que no se corte la primera parte, lleve la cinta hasta el comienzo del casete, pause la grabación, inicie la grabación tal como se detalla en el paso **7** y cancele el estado de pausa de la cinta. (Para pausar la reproducción cuando la reproducción está detenida, Presione el botón de PAUSE (**II**) y después el botón PLAY (►).)

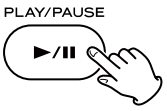
No podrá empezar a grabar mientras esté parada la pletina de cintas.

Para no grabar demasiado sonido de funcionamiento, presione el botón STOP (■) para detener la reproducción en cuanto finalice el número del disco o de la cinta de casete que se va a grabar.

Para grabar sonido procedente de un componente conectado a la terminal AUX

Reproduzca el componente conectado a la terminal AUX.

7 Presione el botón PLAY/PAUSE (►/II) para empezar la grabación.



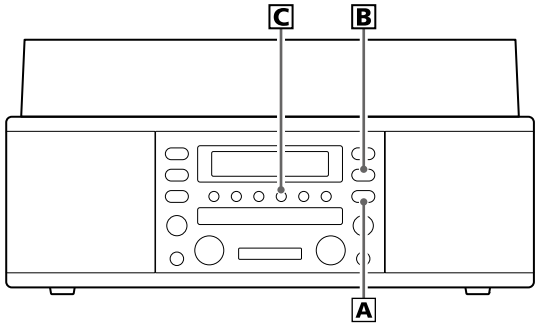
8 Si se selecciona AUX en el paso 1, reproduzca la fuente a ser grabada.

Cuando la reproducción de la fuente finalice, pulse el botón STOP (■) para dejar de grabar.

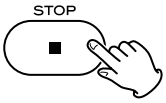
Cuando la reproducción de un disco finaliza y la tornamesa deja de girar o la reproducción de una cinta de casete finaliza, la grabación termina automáticamente.

Para evitar que se grabe sonido no deseado, detenga manualmente la grabación utilizando el botón STOP.

Cuando la grabación se ha detenido, "REC" y "-End---" parpadean durante varios segundos. No apague la alimentación ni agite la unidad durante la grabación o cuando "REC" y "-----" estén parpadeando. Dichas acciones pueden evitar que se realice una grabación adecuada.

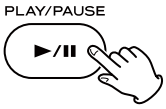


A Para detener la grabación



Presione el botón STOP (■) para detener la grabación.

B Para suspender temporalmente la grabación (modo de pausa)



Presione el botón PLAY/PAUSE (►/II). "bUSY" aparecerá brevemente en el monitor y la grabación será pausada.
Para reniiciar la grabación, presione nuevamente el botón PLAY/PAUSE (►/II).

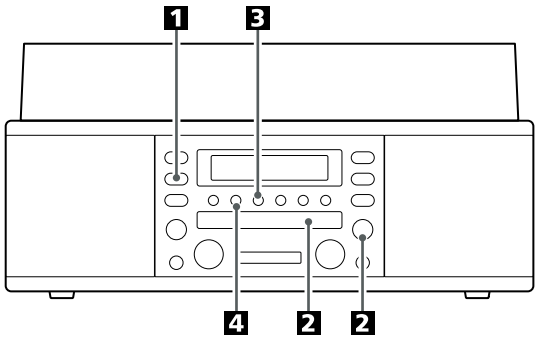
- No se puede reiniciar la grabación mientras "bUSY" esté exhibido.
- Recuerde que cada vez que se pausa o detiene la grabación, siempre será destinado un nuevo número de pista. No se puede grabar una pista en dos "etapas".
- La unidad no se detendrá ni pausará, aunque se Presione el botón PLAY/PAUSE durante los 4 segundos siguientes al inicio de la grabación.
  Esto se debe a una especificación del CD que le permite detenerla o pausarla sólo después de 4 segundos de grabación.

C División manual de pistas

Se puede dividir la grabación en pistas durante la grabación.
Presione el botón TRACK INCREMENT durante la grabación. El número de pista actual será incrementado de una unidad.

- El botón TRACK INCREMENT funciona independientemente del ajuste MANUAL/AUTO REC.
- No puede dividir la pista manualmente en pistas inferiores a 4 segundos en las especificaciones del CD. Pueden realizarse hasta 99 divisiones de pistas en un solo CD.

Finalización

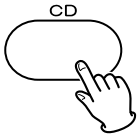


Conforme lo explicado anteriormente, para que un disco sea un CD estándar, será necesario tener una Tabla de Contenido (TOC) escrita para eso.
Este proceso es conocido como finalización.

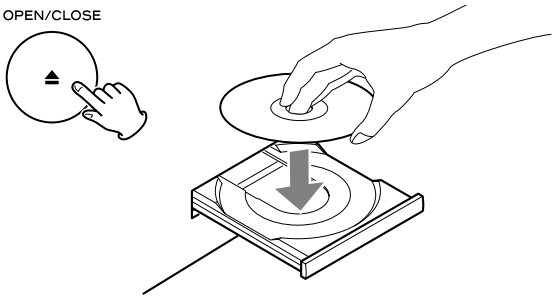
Una vez que estén finalizados, los discos CD-R estarán realmente finalizados. No se puede grabar más pistas en esos discos. En cambio, los discos CD-RW pueden ser "desfinalizados", y si hay espacio, se puede grabar más material.

- No se puede finalizar un disco en blanco.
- Cuando el disco ha alcanzado el tiempo máximo de grabación, se finaliza automáticamente aunque la grabación siga en proceso. Un disco finalizado no puede volver a finalizarse.

1 Presione el botón CD para seleccionar "CD".

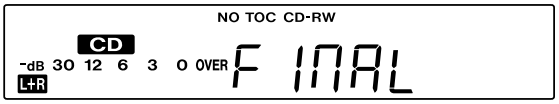


2 Cargue un disco no finalizado (grabable).



3 Presione el botón FINALIZE en el modo de parada.

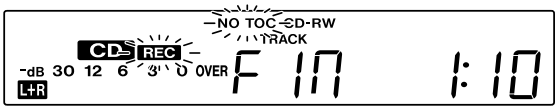
"FINAL" aparece en el monitor.



- Para cancelar el proceso de finalización, presione el botón STOP (■).

4 Presione el botón ENTER para iniciar la finalización.

Los indicadores "NO TOC" y "REC" parpadean y el tiempo restante para efectuar la operación de finalización aparece en el monitor.

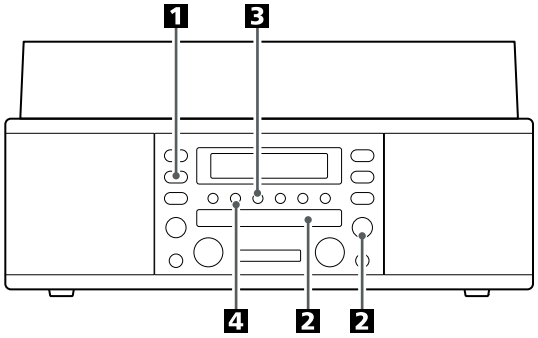


Cuando termine la operación, el indicador NO TOC se apaga y el monitor vuelve a la indicación de pista/tiempo.

Durante la operación de finalización, ningún botón funcionará.
No apague la alimentación ni desenchufe el cable de alimentación.

- Aunque los discos CD-R finalizados puedan ser reproducidos en reproductores de CD comunes, recuerde que los discos CD-RW finalizados pueden no ser reproducibles en reproductores de CD común.

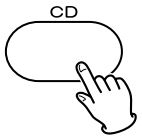
Borrado o Desfinalización de un CD-RW



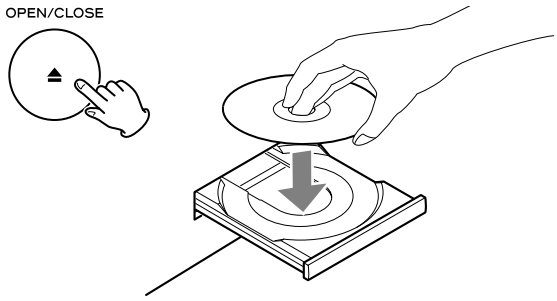
Solo se puede ejecutar los procedimientos de borrado en un disco CD-RW desfinalizado.
Si un disco CD-RW ha sido finalizado, desfinalicelo antes de borrarlo.
Acuerdese de que no es posible ejecutar ningun procedimiento de borrado o desfinalizacion en un disco CD-R.

Es posible borrar la ultima pista grabada y tambien borrar un disco entero.

1 Presione el botón CD para seleccionar "CD".



2 Cargue un CD-RW grabado.



3 Presione el botón FINALIZE/ERASE en el modo de parada.

Cada vez que se presiona el botón FINALIZE/ERASE, la indicación cambia conforme lo siguiente:

"UnFINAL" (desfinalizado) aparece cuando se carga un disco finalizado.
Aparece "FINAL" cuando el disco no ha finalizado. Si pulsa de Nuevo el botón FINALIZE/ERASE, aparecerán "ErASE" y el último número de pista.

UnFINAL
Seleccione esto para desfinalizar el disco.

ErASE XX (el número de la última pista grabada en el disco)
Seleccione esta indicación para borrar la última pista contenida en el disco.

- Esta indicación no aparecerá cuando está grabada una sola pista en el disco.

ErASE ALL
Seleccione esta indicación para borrar todas las pistas.

- Para eliminar un número en un CD-RW finalizado, desfinalícelo (UnFINAL) primero y después borre el número siguiendo el mismo procedimiento (ErASE o ErASE ALL).

- Para cancelar el proceso de borrado o de desfinalización, presione el botón STOP (■).

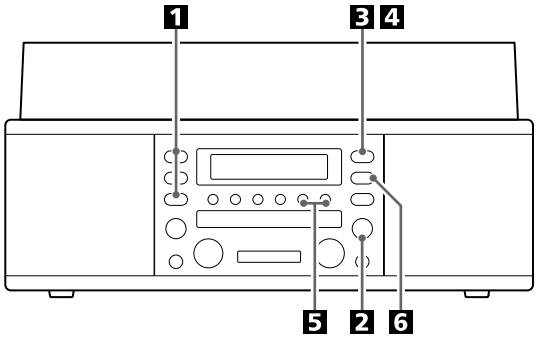
4 Presione el botón ENTER para iniciar la finalización.

El tiempo restante para ejecutar la operación aparece en el monitor.
Cuando termine la operación, el monitor vuelve a la indicación de pista/tiempo.

Durante el borrado/desfinalización, ningún botón funcionará.
Nunca apague la alimentación ni tampoco desenchufe el cable de alimentación.

- No se puede deshacer esta operación. Si pretende borrar una pista o más pistas, asegúrese de que sean grabaciones que usted realmente desea borrar.

Temporizador REC OFF



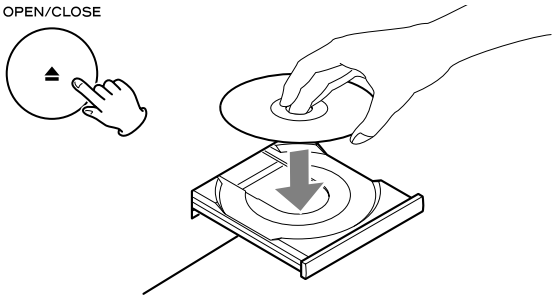
Esta unidad puede grabar una radio o cualquier otro equipo conectado a la unidad configurando el final del tiempo de grabación con el temporizador REC OFF.

La función de temporizador REC OFF no estará disponible cuando la unidad grabe señales procedentes de las entradas PHONO o TAPE.

1 Presione el botón PHONO/TAPE/AUX o el botón FM/AM para seleccionar la fuente que desee grabar.

Seleccione AUX para grabar una fuente externa conectada en los enchufes AUX IN.

2 Cargue un disco CD-R grabable o un CD-RW en la unidad.

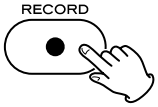


Asegúrese de que los indicadores "NO TOC" y "CD-R" (o "CD-RW") se iluminen en la pantalla o el botón RECORD no funcionará.

- Antes de grabar, sintonice la cadena de radio, configure la asignación de número de la pista, configure el nivel de grabación y prepare la fuente externa conectada a los enchufes AUX IN.

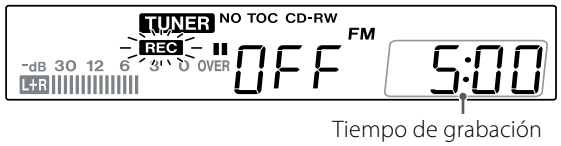
3 Presione el botón RECORD para que la unidad entre en el modo de pausa de grabación.

El indicador rojo del botón RECORD parpadea y se visualiza ❚❚ en la pantalla.



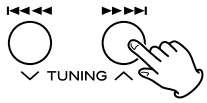
4 Vuelva a presionar el botón RECORD.

Se visualiza "OFF" y el tiempo de grabación (minutos/segundos).



Tiempo de grabación

5 Presione el botón I◄◄ ◄◄ o el ►► ►►I botón para configurar el tiempo de grabación.



Cada vez que se presiona el botón, la pantalla se desplaza hacia arriba (abajo) 5 minutos.

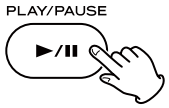
- El tiempo configurado se memorizará y se visualizará cuando vuelva a utilizar esta función. Para cambiar el tiempo de grabación, siga los pasos del **1** al **5**.

- El tiempo de grabación puede configurarse hasta el tiempo máximo de grabación del disco. Cuando el disco tiene menos de 5 minutos grabados, el tiempo de grabación se regula según el tiempo restante.

Ejemplo: CD-RW con un tiempo de grabación de "74 minutos"

Presione los botones de salto (I◄◄ ◄◄/►► ►►I) para ajustar el tiempo a intervalos de 5 minutos hasta 74 minutos.

6 Presione el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚) para iniciar la grabación.



Cuando la grabación comienza, el tiempo de grabación empieza a disminuir. La grabación se detiene cuando el tiempo llega a "00:00".

- Cuando la grabación ha finalizado, el temporizador de grabación desaparece.

- Puede utilizar el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚) y el botón TRACK INCREMENT mientras está funcionando el temporizador de grabación.

- Presione el botón STOP (■) para detener la grabación.

Uso del temporizador de audio

Esta unidad puede iniciar y detener la grabación con el temporizador de audio disponible en comercios.

- Conecte el cable de alimentación de la unidad a la toma de corriente del temporizador de audio antes de configurarlo.

1 Ajuste los tiempos ON/OFF de la unidad con el temporizador de audio.

Consulte el manual de instrucciones del temporizador de audio para obtener más información sobre el funcionamiento.

2 Encienda la toma de corriente del temporizador de audio.

Consulte el manual de instrucciones del temporizador de audio para obtener más información sobre el funcionamiento.

3 Configure el tiempo de grabación.

Siga los pasos del **1** al **5** en la página 60.

4 Apague la toma de corriente del temporizador de audio.

Consulte el manual de instrucciones del temporizador de audio para obtener más información sobre el funcionamiento.

La unidad se encenderá y la grabación empezará cuando el temporizador de audio llegue al tiempo ON.
Cuando la grabación empiece, el tiempo de grabación comenzará a disminuir.
La grabación se detendrá cuando el tiempo de grabación llegue a "00:00".
La unidad se encenderá cuando el temporizador de audio llegue al tiempo OFF.

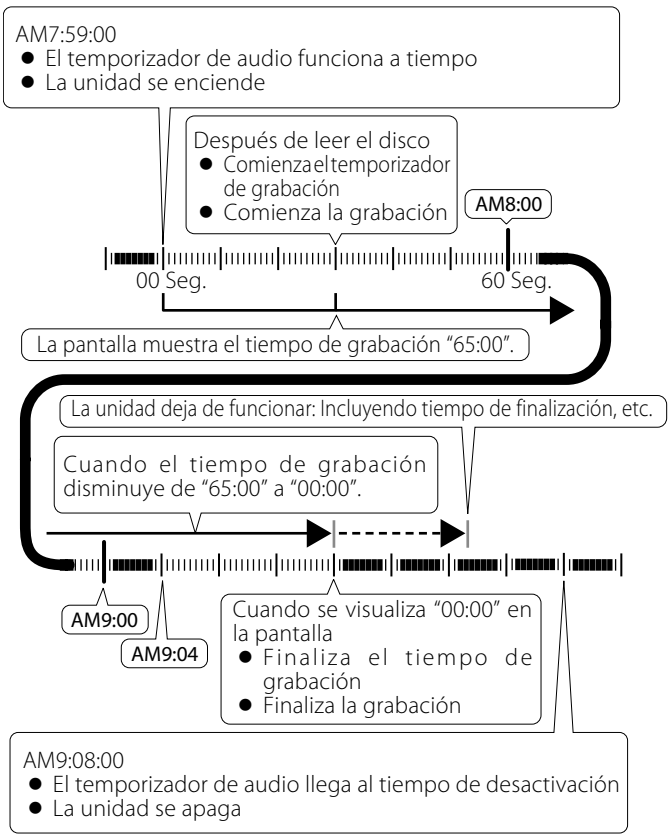
Precauciones de uso del temporizador de audio

- Cuando se cargue un disco CD-R o CD-RW, la unidad tardará aproximadamente 30 segundos en leerlo y comenzar la grabación después de encenderla.

En el temporizador de audio, ajuste el tiempo del temporizador de audio aproximadamente 1-2 minutos antes del momento en que quiera iniciar la grabación.

- La unidad comenzará la finalización automáticamente cuando el disco llegue al final durante la grabación. Si la unidad se apaga durante la grabación, se producirá un error y el disco quedará inutilizable. Cuando utilice el temporizador de audio, ajuste el tiempo de desactivación del temporizador de audio entre 3 a 5 minutos después del tiempo de grabación de la unidad.

Consulte el siguiente ejemplo para ajustar el tiempo de grabación de la unidad y el tiempo de desactivación del temporizador de audio.


AM7:59:00
● El temporizador de audio funciona a tiempo
● La unidad se enciende
Después de leer el disco
● Comienza el temporizador de grabación
● Comienza la grabación
AM8:00
00 Seg.
60 Seg.
La pantalla muestra el tiempo de grabación "65:00".
La unidad deja de funcionar: Incluyendo tiempo de finalización, etc.
Cuando el tiempo de grabación disminuye de "65:00" a "00:00".
AM9:00
AM9:04
Cuando se visualiza "00:00" en la pantalla
● Finaliza el tiempo de grabación
● Finaliza la grabación
AM9:08:00
● El temporizador de audio llega al tiempo de desactivación
● La unidad se apaga

Si desea grabar un programa de radio FM de "AM8:00" a "AM9:00", ajuste el tiempo de grabación de la unidad primero a "65:00", después ajuste el tiempo ON del temporizador de audio a "AM7:59" y el tiempo OFF a "AM9:08".
Una vez que el temporizador de audio llega al tiempo de activación, la unidad se enciende y lee el disco. La grabación comienza aproximadamente 30 segundos después. Al mismo tiempo, la visualización del tiempo de grabación comenzará a disminuir y la grabación se detendrá cuando se visualice "00:00".
La unidad se apagará cuando el temporizador de audio llegue al tiempo de desactivación.

Detección de problemas

Si surge algún problema con la unidad, consulte la siguiente tabla y pruebe a solucionarlo antes de ponerse en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico de TEAC.

General

Sin alimentación.

➔ Verifique la conexión a la fuente de alimentación de CA. Verifique y asegúrese que la fuente de alimentación CA tiene interruptor y, si lo tiene, que el interruptor esté encendido. Asegúrese de que haya alimentación en el tomacorriente de CA, conectando otro artículo como una lámpara o un ventilador.

No hay sonido.

➔ Ajuste el volumen.

El sonido es ruidoso.

➔ La unidad está muy cerca a un TV o aparatos similares. Instale la unidad lejos de ellos o apáguelos.

No funciona el control remoto.

➔ Presione el interruptor POWER de la unidad para encenderla.
➔ Si las baterías están agotadas, cambie las baterías.
➔ Utilice la unidad de control remoto dentro de un rango de (5m) y apunte hacia el tablero frontal.
➔ Quite los obstáculos entre la unidad de control remoto y la unidad principal.
➔ Si hay una fuente de luz muy fuerte cerca de la unidad, apáguela..

Grabador de CD

No se puede reproducir.

➔ Inserte un disco con el lado de reproducción hacia abajo.
➔ Si el disco está sucio, limpie la superficie del disco.
➔ Se insertó un disco virgen. Inserte un disco pregrabado.
➔ Dependiendo del disco, etc. puede no ser posible reproducir discos CD-R/CD-RW. Intente otra vez con otro disco.

El sonido salta.

➔ Coloque la unidad sobre una superficie estable para evitar vibraciones y golpes.
➔ Si el disco está sucio, limpie la superficie del disco.
➔ No utilice discos rayados, dañados o deformados.

No se puede grabar.

➔ Se insertó un disco sólo de reproducción o un disco finalizado. Utilice un disco grabable.
➔ El disco no tiene una sección grabable. Utilice otro disco.
➔ El nivel de grabación está demasiado bajo. Ajuste el nivel de grabación.
➔ La grabación no comienza si sólo se presiona el botón RECORD. Presione siempre el botón PLAY/PAUSE (►/❚❚) para iniciar la grabación.

Sintonizador

No se puede escuchar ninguna estación o la señal es demasiado débil.

➔ Sintonice adecuadamente la estación.
➔ Si hay un televisor cerca de la unidad, apáguelo.
➔ Gire la unidad o el cable de la antena FM hasta encontrar la mejor posición para la recepción.

Tornamesa

No se puede reproducir.

➔ Afloje el tornillo y desprenda la protección de la aguja. (La protección de la aguja es una cubierta de plástico gris ahumado que protege la aguja durante el transporte. Si no se retira adecuadamente esta protección, la aguja no entrará en contacto con las ranuras del disco y no se escuchará ningún sonido.)
➔ Ajuste el conmutador de selección de entrada a "PHONO".

Sonido con ruido o extraño.

➔ Si la aguja está gastada, cambie la aguja.
➔ Seleccione la velocidad correcta de reproducción.

El sonido salta.

➔ Coloque la unidad sobre una superficie estable para evitar vibraciones y golpes. Asegúrese de que la unidad esté nivelada tanto en la parte delantera como en la parte posterior y de lado a lado.
➔ Limpie la superficie del disco.
➔ No utilice discos rayados, dañados o deformados.

Cinta de casete

La unidad no funciona aunque se presionen los botones de funcionamiento.

➔ Confirme que se ha introducido la cinta de casete. Si no es así, inserte una cinta de casete.
➔ Inserte la cinta de casete correctamente.
➔ Ajuste el conmutador de selección de entrada a "TAPE".

La calidad de sonido es mala.

➔ Limpie el cabezal.
➔ Si el cabezal está imantado, desimántelo con un limpiador para cabezales.
➔ Ajuste el conmutador TAPE según la cinta de casete que utilice.

Si no se puede restablecer la operación normal, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente y vuelva a conectarlo.

Tenga cuidado con la condensación

Cuando se mueve la unidad (o un disco) de un lugar frío a uno cálido, o se la usa después de un cambio repentino de temperatura, existe el riesgo de que se produzca condensación; el vapor en el aire podría condensarse en el mecanismo interno, haciendo que la operación correcta se vuelva irregular o imposible. Para evitar esto, o si esto ocurre, deje la unidad durante una o dos horas con la energía encendida. La unidad se estabilizará a la temperatura ambiente de sus alrededores.

Mantenimiento

Siempre mantenga limpio la tornamesa.
Si la superficie de la unidad se ensucia, límpiela con una tela suave o utilice jabón líquido suave diluido. Asegúrese de quitar cualquier exceso por completo. No use disolventes, benzina o alcohol, ya que estos pueden dañar la superficie de la unidad. Permita que la superficie de la unidad se seque por completo antes de usarla.

Mensajes

TRACK 0 0:00
Se insertó un disco CD-R/CD-RW en blanco en la bandeja.

bUSY
La unidad está leyendo el disco. Espere unos segundos.

CLOSE
Cierra la bandeja de disco.

ErASE
Borra la última pista del disco CD-RW.

ErASEALL
Borra todas las pistas del disco CD-RW.

FINAL
Finaliza el disco.

–40db, –30db o –20db
Ajustes del modo de asignación de número de pista

NO dISC
Se insertó un disco no legible.

OPEN
Abre la bandeja.

- - - -:- -
La unidad está leyendo el disco.

P-**
Número del programa.

UnFINAL
Desfinaliza el disco CD-RW.

Mensajes de Error

d FULL, OPFULL
No hay espacio en el disco o no hay más pistas disponibles.

P-FULL
32 pistas han sido programadas. No se puede programar más pistas.

**Err **
Ocurrió un error en el mecanismo interno de la unidad.
Presione el interruptor POWER para apagar la unidad, espere un minuto, y vuelva a encenderla.

Err 03
Hay algún error en el disco.
Apague la unidad una vez y vuelva a encenderla, y cambie el disco.

dISC Err
Se ha cargado un disco erróneo o un disco deformado.

DAO DISC
El disco que quiere desfinalizar ha sido grabado en el modo de grabación de disco completo de golpe (DAO) con un ordenador. La unidad no puede desfinalizar este tipo de discos.

(** es variable.)

Especificaciones

Sección del Amplificador

Salida de potencia ..... 3,5 W +3,5 W
Respuesta en frecuencia ..... 50 Hz a 20 kHz
Sensibilidad de entrada de audio/impedanci... AUX: (0,5 V)/20 kΩ

Sección del Grabador de CD

Media type ..... CD-RW y CD-R de audio digital (para grabación y reproducción)
CD (sólo reproducción)
Frecuencia de muestreo de grabación ..... 44,1 kHz
Respuesta en frecuencia ..... 20 Hz a 20 kHz (±3 dB)
Relación señal/ruido ..... más de 85 dB (reproducción)
más de 75 dB (grabación)

Sección de cinta de casete

Sistema de vías ..... 4 vías y 2 canales estéreo
Velocidad de reproducción..... 4,8 cm/s
Vibración y ululación 0,3%
Respuesta en frecuencia ..... 125 a 10.000 Hz
Relación S/N ..... 45 dB

Sección del Sintonizador

Intervalo de frecuencias (FM) ..... 87,5 MHz a 108,0 MHz
Intervalo de frecuencias (AM)..... 522 kHz a 1.629 kHz

Sección del Reproductor de Discos

Motor ..... servomotor CD
Sistema de impulso ..... Impulso de banda
Velocidad..... 33-1/3 rpm, 45 rpm, 78 rpm
Gimoteo y centelleo ..... menos de 0,3% (WDT)
Relación señal/ruido ..... Superior a 50 dB
Tipo de cartucho..... Cartucho estéreo de cerámica
Aguja..... STL-103 (premontado) / SPL-102 (opción)
Nivel de salida ..... 158 - 348 mV (50 mm/S, 1 kHz)

Sección del Sistema de Altavoces

Unidad ..... 76 mm (3")
Impedancia..... 4 ohmios

Generalidades

Requerimientos de alimentación ..... 230V, 50 Hz
Consumo..... 25 W
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)..... 470 x 230 x 390 mm
Peso..... 11 kg
Rango de temperatura operativa ..... 5°C a 35°C

Accesorios

Manual del usuario x 1
Tarjeta de garantía x 1
Adaptador RPM 45 x 1
Unidad de control remoto (RC-1157) x 1
Pila (AA, alcalina o MN) x 2
Antena de FM x 1
Antena de cuadro de AM x 1
Bisagra x 2
Cubierta de tornamesa x 1
Guía rápida de grabación x 1
Cable estéreo toma de RCA x 1

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones pueden diferir ligeramente de los modelos producidos.

TEAC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan Phone: (042) 356-9156
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. de C.V.	Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegació Coyoacán, CP 04100, México DF, México Phone: (5255)5010-6000
TEAC UK LIMITED	Unit 19 & 20, The Courtyards, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number Serial number

0209 MA-1457A